

## ZIEMIA SOCHACZEWSKA

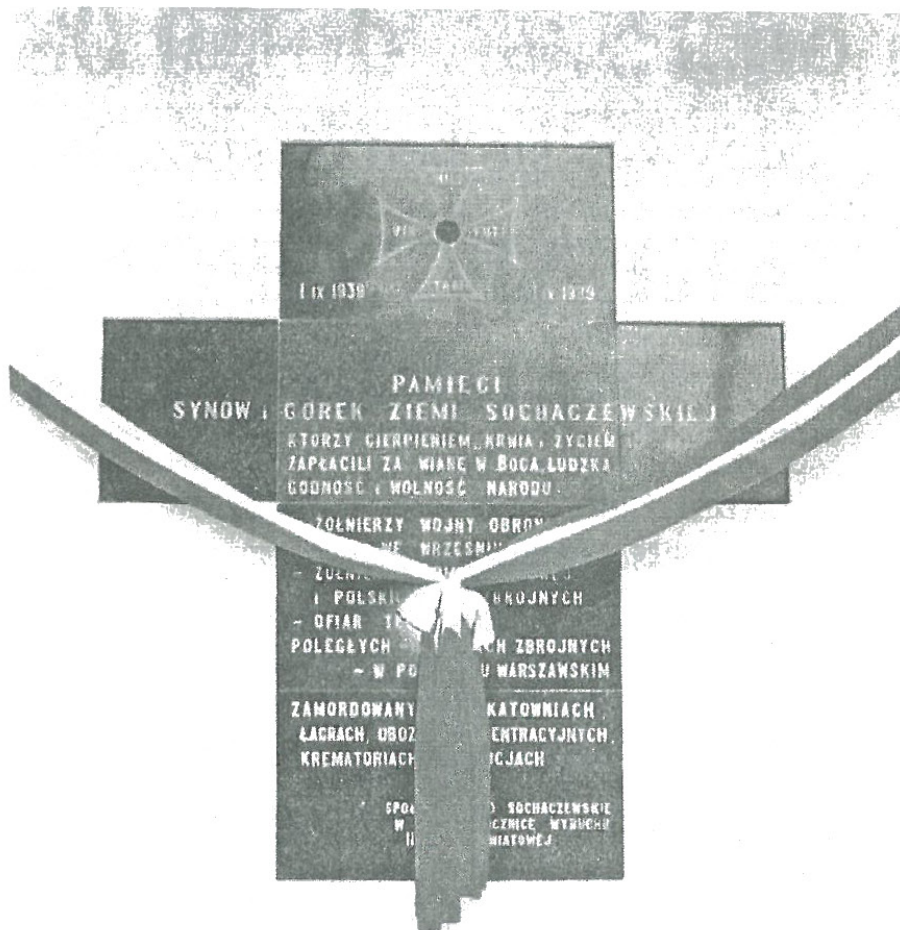
## Żołnierze Armii Krajowej -- Wy Bohaterowie...

Tymi słowami rozpoczęły się w niedzielę w kościele św. Wawrzyńca uroczystości z okazji 50 rocznicy wybuchu powstania warszawskiego. Program uroczystych obchodów obejmował Mszę Świętą koncelebrowaną przez ks. biskupa Alojzego Orszulika oraz duchowieństwo dekanatu sochaczewskiego, odsłonięcie i poświęcenie Ściany Pamięci, Apel Poległych, spotkanie uczestników walk oraz zwiedzanie wystawy w Muzeum „AK na Ziemi Sochaczewskiej”. Do licznie zebranych żołnierzy AK, ich rodzin i przyjaciół (oraz nielicznych oficjeli) przemawiali: Prezes sochaczewskiego koła Światowego Związku Żołnierzy AK Stanisław Janicki „Kordon”, oraz członek sztabu obwodu „Skowronek” Józef Jodłowski „Mazur”. Uroczystość ta zgromadziła ponadto przedstawicieli sąsiednich obwodów – łowickiego i skierniewickiego, które w pierwszych dniach sierpnia 1944 wraz z kompanią sochaczewską ruszyły na pomoc walczącej Warszawie. Józef Jodłowski tak wspomina pierwsze dni sierpnia ...*Z wybuchem powstania miejsce postoju dowództwa obwodu było u mnie w Aleksandrowie. Był tam również ppłk „Viktor” (ppłk Ludwik Konarski „Viktor” – inspektor z ramienia Podokręgu „Hallerowo” – przypis red.). Pierwsza grupa pod dowództwem „Mścislawa” (kpt. Wilhelm Kosiński „Mścislaw” – komendant kedywu obwodu „Skowronek”, dowódca kompanii specjalnej – przypis red.) wymaszerowała ósmego. Równocześnie do Puszczy wyjechał ppłk „Viktor”...*

*Ja wyruszyłem 15 sierpnia z „Korwinem” (kpt. Władysław Starzyk „Korwin” od 1.X.1941 r. do 17.I.1945 r. komendant obwodu „Skowronek” – przypis red.). Dniowaliśmy koło Paprotni. Nocą poszliśmy do Puszczy i 17 zakwaterowaliśmy w Truskawce. Koło Zamczyska wzięliśmy dwóch jeńców. Na skraju Wierszy i Truskawki zaatakowała nas w marszu*

*kawaleria własowców. Ostrzelana wycofała się w kierunku Zaborowa Leśnego. Poprowadzony przeze mnie patrol napotkał w lesie koło Zaborowa Leśnego palące się jeszcze ognisko własowców, którzy dopiero co wycofali się na Izabelin. 19 sierpnia ruszyliśmy jako 4 kompania na Żoliborz.*

dokończenie na str. 7







## PKO BP Oddział w Sochaczewie

informuje Szanownych Klientów,  
że w dniach

**od 16.08. do 30.08.1994 r.**

odbywać się będzie sprzedaż akcji firmy

## ZAKŁADY OPONIARSKIE „DĘBICA” SA

Sprzedaż akcji prowadzona będzie w Ekspozyturze Oddziału usytuowanego w Sochaczewie przy ul.Chopina 170 (d.Chodaków).

Wszelkie informacje dotyczące sprzedaży w/w akcji tzn. ceny, warunków nabycia, warunków płatności oraz kondycji finansowej Zakładów Oponiarskich „Dębica” SA zawarte są w **PROSPEKCIE EMISYJNYM.**

Prospekt Emisyjny będzie dostępny do wglądu dla wszystkich zainteresowanych w siedzibie Ekspozytury O/PKO BP w Sochaczewie, ul.Chopina 170, już od dnia

**1 sierpnia 1994 roku**

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH!**

(ZS-394)

Ile pań powinno sprzedawać bilety kolejowe w kasach PKP w Sochaczewie? Nie ulega wątpliwości, że jedna kasjerka to za mało, tym bardziej, że mamy sezon wakacyjny w pełni. Tak naprawdę, to pań tam siedzi więcej, ale otwarte jest przeważnie tylko jedno okienko. Wiem, co mówię, bo z braku wyboru jestem stałym klientem PKP.

Chociażby w środę (27.VII.) około południa – jedna pani spożywała obfity lunch, jedna rozmawiała przez telefon, jedna sprzedawała bilety. Przy okazji wszystkie zabawiały siedzącego tam mężczyznę (koszula w niebieską kratkę). Ogólnie rzecz można – rozgardiasz i trudno przez szybę dogadać się z kasjerką (tym bardziej, gdy przeszkadza się jej w dyskusji o idealnym przepisie na sernik. Dla zainteresowanych – panie z kasy wrzucają 8 jajek!).

A co się dzieje o siódmej – ósmej rano? Kolejki kilometrowe. Co z tego, że wzruszone kasjerki otworzą drugie okienko na kilka minut przed odjazdem pociągu. Ci, którzy stali wydenrowali się odpowiednio i często patrzyli na zegarek.

Czy jest jakieś usprawiedliwienie tej paradoksalnej sytuacji?

Jak informuje „Polityka” z 23.VII.94 r. pracownicy Polskich Kolei Państwowych pracują najmniej efektywnie ze wszystkich pracowników kolejowych w Europie. Ale czy jest to jakieś wytłumaczenie?

W.R.



## Z PRAC ZARZĄDU MIASTA

● Przeznaczono dodatkowo 60 mln. zł. na remont podłogi w sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej nr 1. Po zdjęciu parkietu okazało się, iż tzw. ślepa podłoga wymaga również remontu.

● Kuratorium Oświaty w Skierniewicach przekazało tylko 16 drabinek do sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 3, której budowa niedługo zostanie zakończona. W związku z tym Zarząd zdecydował, że wyposażenie sportowe tej sali zostanie zakupione z miejskich pieniędzy.

● W związku z podjęciem działań prywatyzacyjnych Rejonowe Przedsiębiorstwo Melioracyjne w Sochaczewie wystąpiło z wnioskiem dotyczącym przekazania na rzecz miasta

budynku mieszkalnego przy ul.Zyrardowskiej 6. Zarząd nie zajął stanowiska w tej sprawie zlecił jednak prowadzenie czynności przygotowawczych do przejęcia na wypadek gdyby taka decyzja zapadła w późniejszym terminie.

● Przekazano 15 mln. na wynajęcie mieszkania dla drugiego nauczyciela języka angielskiego w sochaczewskim LO skierowanego przez amerykański Korpus Pokoju.

● Za pośrednictwem firmy Master Foods wpłynęła propozycja nawiązania współpracy z miastem Melton w Wielkiej Brytanii. Organizowaniem współpracy mogłoby się zająć powołane i działające pod patronatem samorządu Stowarzyszenie.

## Podziękowanie

Kierownictwo Kolonii Polonijnej przy Zespole Szkół Rolniczych składa serdeczne wyrazy podziękowania osobom oraz instytucjom, które wspomagały prowadzenie kolonii: p.Tadeuszowi Jeznachowi

wi – za dostarczenie, nieodpłatnie, ciast; p.Pawłowi Słomce z Agencji Fotograficznej Vega z Warszawy; p.Piotrowi Górskiemu – za gratisowe, dwukrotne, dostarczenie pieczywa; Agencji Wydawniczej, Promocyjnej i Reklamowej „ZS-press” w Sochaczewie.



## KRONIKA KULTURALNA

Muzeum Kolei Wąskotorowej zaprasza:

w sobotę 6 sierpnia – pociąg rozkładowy. W programie: przejazd pociągiem muzealnym na trasie Sochaczew – Tułowice, ognisko i odpoczynek nad rzeczką Łasica. Wyjazd z Sochaczewa o godz. 9.40 – powrót o 15.40.

Dworek w Żelazowej Woli

Koncerty Chopinowskie w wykonaniu: Edwin Kowalik w sobotę 6 sierpnia o godz. 11.00 i Angelin Chang z Tajwanu o godz. 15.00 oraz Neal Larabee z USA o godz. 11.00 i I-kuko Endo z Japonii o godz. 15.00.

Opracowała MAK



# Mamy nowego burmistrza

1 i 2 sierpnia odbyła się III sesja Rady Miejskiej. Warunki, w których przyszło obradować sochaczewskim radnym były bardzo trudne. Temperatura na zewnątrz dochodziła prawdopodobnie do 40°C, a wewnątrz sali konferencyjnej upał był jeszcze większy. Ze względu na fakt, iż w chwili składania tego numeru do druku trwa drugi dzień sesji jeszcze, postanowiłem w tym wydaniu przedstawić czytelnikom najważniejszy punkt obrad pierwszego dnia, tj. wybór Burmistrza Miasta Sochaczewa. Pełną relację z dwóch dni sesji przedstawię Państwu na łamach następnego numeru „Ziemi Sochaczewskiej”.

Do konkursu przystąpiło sześciu kandydatów: pan Andrzej Dąbrowski, który przed sesją wycofał swoją kandydaturę, pełniący dotychczas funkcję Burmistrza pan Mieczysław Kuciński (wycofał swoją kandydaturę składając pismo do Przewodniczącego Rady), pan Stefan Mierzejek (również wycofał się z kandydowania na to stanowisko już na sesji). Tak więc na placu boju zostało trzech kandydatów, a byli to panowie: Ireneusz Felczak, Paweł Gralak i Jak Gralewicz. Po przyjęciu przez radnych regulaminu wyborów nastąpiły przesłuchania kandydatów. Radni z dużą ciekawością zadawali kandydatom pytania sprawdzające ich przygotowanie do peł-

nienia tej bardzo ważnej dla miasta funkcji. Przede wszystkim radnych interesowała znajomość: zagadnień samorządowych, problemów i bolączek Sochaczewa i jego mieszkańców oraz kompetencji i uprawnień burmistrza. Przesłuchania trwały około półtorej godziny. Niektórym kandydatom poświęcono więcej czasu innym mniej. Po zapoznaniu się z wiedzą ubiegających się o urząd burmistrza i wyborze Komisji Skrutacyjnej przystąpiono do głosowania. Gdy Komisja rozdała karty do głosowania radni: Barzyc, Grabiec, Szostak zwrócili je do Prezydium Rady po czym opuścili salę obrad.

W tajnym głosowaniu brało udział 25 radnych i tyle oddano głosów z tego jeden bez wskazania wyboru. Pozostałe 24 głosy rozłożyły się następująco: p.Ireneusz Felczak otrzymał 19, p.Paweł Gralak – 3, a p.Jan Gralewicz – 2. W związku z tym na stanowisko Burmistrza Miasta Sochaczewa został wybrany pan Ireneusz Felczak.

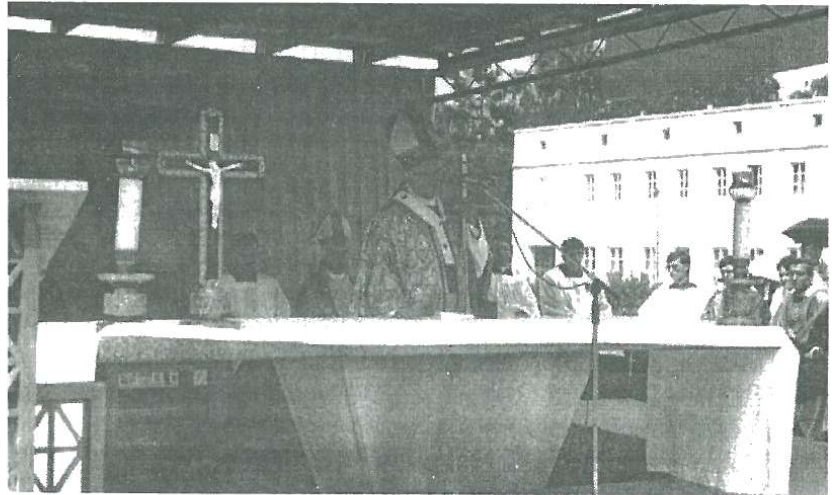
Sylwetkę nowego Burmistrza postaramy się przedstawić Czytelnikom w najbliższym czasie.

JaPi

Z ostatniej chwili. Na stanowiska wiceburmistrzów Rada Miejska zatwierdziła panów Stefana Mierzejka i Stanisława Szulczyka.

# Poświęcenie pomnika

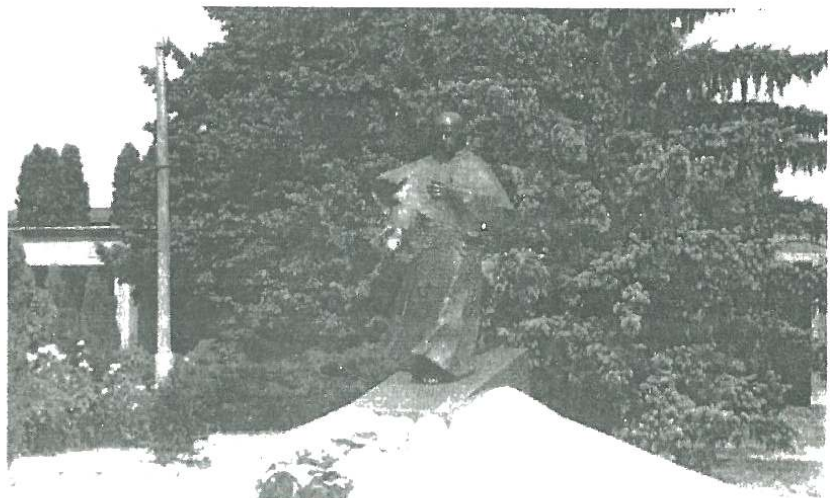
Głównym punktem uroczystości niedzielnych było poświęcenie figury św.Maksymiliana na dziedzińcu przed Bazyliką,



W dniach 30 i 31 lipca w Niepokalanowie pod hasłem „W Nową Ewangelizację ze św.Maksymilianem” odbył się Ogólnopolski Dzień Modlitwy Rycerstwa Niepokalanej. Uroczystości te odbyły się w roku 100-lecia urodzin św.Maksymiliana Marii Kolbego założyciela Klasztoru Ojców Franciszkanów w Niepokalanowie.

którego dokonał Ks. Prymas Józef Glemp. Następnie pod Jego przewodnictwem odprawiona została na ołtarzu polowym Msza św.

W Dniu Modlitwy Rycerstwa Niepokalanej uczestniczyło bardzo wielu pielgrzymów z całej Polski, a także pielgrzymi spoza granic naszego kraju m.in. z USA. (jp)



## DYŻURY APTEK

### nocne

4, 5, 6 – ul.Traugutta 23  
7, 8, 9 – ul.Traugutta 3A  
10 – ul.Staszica 52  
**sobotnio-niedzielne**  
6 – ul.Traugutta 23  
7 – ul.Traugutta 3A

## POGODA

Nadal słonecznie, bez opadów i nieco chłodniej. Temperatura maksymalna od 25 do 28 stopni, minimalna od 17 do 14 stopni. Wiatr zmienny, słaby. Ze względu na wysokie temperatury powietrza sytuacja biometeorologiczna nadal niekorzystna, zwłaszcza dla sercowców i nadciśnieniowców.

CUMULUS

## WIADOMOŚCI Z GMIN

### Młodzieszyn

W piątek 29 lipca odbyła się Sesja Rady Gminy, na której podjęto uchwałę dotyczącą oceny aktualności Miejscowego Ogólnego Planu Przestrzennego Zagospodarowania Gminy Młodzieszyn. Uwzględniając konieczność jak najszybszego wprowadzenia do niego budowy trasy nowej przeprawy wiodącej od Kamiona Dużego przez Kamion Poduchowny do Wyszogrodu. Poruszono także kwestię budowy obwodnicy, wśród zaproponowanych wariantów najlepszy wybiorą sami mieszkańcy. Poza tym radni ustalili obniżkę cen skupu żyta, stanowiącą podstawę obniżenia podatku rolnego na obszarze gminy w drugim półroczu 94 roku do kwoty 130 tys. za kwintal.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

● 19.07. między godziną 13.00 a 13.40 w Sochaczewie przy ul.Zawadzkiego dokonano włamania do smochodu Ford Sierra, z którego skradziono radiodtwarzacz Blaupunkt wartości ok. 8,5 mln zł.

● 19.07. ok. godz. 22.25 w Wężykach, gm. Rybno kierowca Opla Astry uderzył w tył jadącego przed nim Fiata 126p. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznała pasażerka Fiata, którą przewieziono do szpitala.

● 20 .07. o godz. 14.00 na ul.Batorego w Sochaczewie włamano się do Poloneza skąd, po wybiciu szyby, skradziono radiodtwarzacz wartości ok. 6,5 mln zł.

● W nocy z 21 na 22.07 w Mikołajewie, gm.Teresin, włamano się do sklepu spożywczego GS SCH. Po oberwaniu

któdek przy drzwiach wejściowych, skradziono alkohol, papierosy i art. spożywcze o łącznej wartości ok. 34 mln zł.

● W nocy z 22 na 23.07 w Szymanowie przy ul.Szkolnej włamano się do kiosku Ruch. Po wyrwaniu krat, skradziono art. chemiczne, papierosy, słodycze i zabawki. Wartość strat ok. 28 mln zł.

● 23.07. ok. godz. 18.00 w Zalewie Boryszewskim utonął będąc pod wpływem alkoholu mieszkaniec Kornelina.

● 25.07. dokonano włamania do piwnicy w bloku przy ul.Kochanowskiego w Sochaczewie skąd, po urwaniu skobla przy drzwiach, skradziono rower górski oraz 3 koła samochodowe. Straty na kwotę ok. 10 mln zł.

pol



# Wakacje w mieście

Propozycje sochaczewskich placówek kultury i sportu dla dzieci, młodzieży i dorosłych  
Sierpień '94

## Miejska Biblioteka Publiczna (ul. Żeromskiego 39A)

5.08. – „Projektujemy bibliotekę XXI wieku”. Film video dla młodzieży.

8.08. – Próba inscenizacji wiersza „Na straganie”.

10.08. – Wielki turniej gier zręcznościowych.

12.08. – „Zwierzaki z modeliny” (zajęcia plastyczne). Film dla najmłodszych.

17.08. – Rozwiązywanie zagadek dziecięcych.

19.08. – „Wielka Robinsonada” (wycieczka krajoznawcza). Film video dla młodzieży.

22.08. – Wybory małej miss lata w bibliotece.

24.08. – Wycieczka do Muzeum Kolejki Wąskotorowej.

26.08. – Wielki bal „Pożegnanie wakacji”.

29.08. – „Jaka chciałabym, żeby była moja biblioteka” wielka giełda pomysłów czytelnicy.

31.08. – „Moja największa wakacyjna przygoda” konkurs rysunkowy.

## MBP Filia nr 2 i 4 (ul. Chopina 101)

8.08. – Wykonywanie kompozycji kwiatowych (zajęcia plastyczne).

16.08. – „Jaka to książka” quiz czytelnicy.

22.08. – Konkurs rysunkowy „Pocztówka z wakacji”.

29.08. – „Gra słów z przysłów” tworzenie przysłów.

## MBP Filia nr 1 (ul. Zamkowa 4A)

5.08. godz. 14.00 – W cyklu „Kolorowe lato: Wakacje moich marzeń” konkurs rysunkowy.

09.08. godz. 11.00 – Teatrzyk supełków „Kukielka z supełką”.

11.08. godz. 11.00 – W cyklu Muzyczne lato: „Co tak pięknie gra?” poznajemy instrumenty muzyczne.

18.08. godz. 11.00 – Kurtyna w górę: „Królewna makówka” teatrzyk kukielkowy.

20.08. godz. 10.30 – Dyskoteka oraz wręczenie nagród dla najlepszego czytelnika biblioteki.

23.08. godz. 11.00 – W cyklu Kolorowe lato: „Projekt okładki mojej ulubionej książki”.

26.08. godz. 14.00 – W cyklu Muzyczne lato: „Tam gdzie mieszka Muzyka” – opowieści o muzyce na podstawie książki Arkadego Klunowa

## Miejski Ośrodek Kultury (ul. Chopina 101)

Repertuar kina „Mazowsze” – seanse o godz. 18.00

6 – 7.08. – Demolka

13 – 15.08. – Beethoven II

20 – 21.08. – Fatalny instynkt

27 – 28.08. – Intersection

– codziennie (także niedziela) – 8.00 – 20.00 bilard (odpłatnie).

## Miejski Ośrodek Kultury (ul. Żeromskiego 8)

– Od poniedziałku do piątku w godz. 11.00 – 13.00 – bajki i filmy video.

– Poniedziałki, środy i soboty – zajęcia plastyczne „Lato z paletą”: 1 – 9.08. oraz 22 – 31.08. w godz. 13.00 – 17.00.

– Poniedziałek, środa, piątek – wakacyjny kurs tańca towarzyskiego „Ty też możesz zabłysnąć na parkiecie”: 1 – 5.08 w godz. 16.00 – 18.00; 8 – 12.08. w godz. 16.00 – 18.00; 15 – 19.08 w godz. 10.00 – 12.00; 22 – 26.08. w godz. 16.00 – 18.00.

– Piątki godz. 19.00 – 22.00 dyskoteka dla młodzieży.

– Plener malarski w Kątach Rybackich – turnus w dniach od 10 do 16.08.94 r.

## Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą

I. Zwiedzanie wystaw muzealnych:

– wtorki, czwartki, soboty, niedziele – w godz. 10.00 – 17.00,

– środy, piątki – w godz. 10.00 – 15.00.

1. Wystawa stała „Pole Bitwy 1939 – 1945”

2. Wystawa stała „Sochaczew – historia miasta, pradzieje okolicy”

3. Wystawa czasowa „Sochaczew na starej fotografii”

4. Wystawa czasowa „Malarstwo Teodora Klonowskiego”

5. Wystawa czasowa „Dzieje rzemiosła i kupiectwa sochaczewskiego”

6. Wystawa czasowa „Warszawa 1944”

II. Organizacja wycieczek pod hasłem „Poznajemy historię i zabytki Sochaczewa” w terminach: 5.08., 19.08. (początek godz. 10.00)

III. Prelekcje

17.08. – godz. 11.00 – 1 Dywizja Pancerna gen. Maczka w walce o wyzwolenie krajów Europy Zachodniej 1944 – 1945 i film dokumentalny.

28.08. godz. 11.00 – Dzieje rzemiosła i kupiectwa sochaczewskiego.

## Miejski Klub Sportowy „Orkan”

Turnieje: od 1.08. do 20.08. – koszykówka, siatkówka, tenis stołowy w dni powszednie od 10.00 do 14.00.

Gry na kortach w dni powszednie od 10.00 do 14.00 bezpłatnie.

## Miejska Agencja Kultury

Zaprasza na wystawę „Sochaczew i okolice” od 28.07. do 31.08. w Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą godz. 10.00 – 14.00.

## Klub Garnizonowy

Wtorki, czwartki w godz. 15.00 – 19.30. bilard.

Wtorek – soboty cały dzień rozgrywki w tenisa stołowego.

Wtorek – soboty o godz. 11.00 bajki video dla dzieci.

Środy o godz. 17.00 Dyskusyjny Klub Filmowy – wideo.

Czwartki w godz. od 16.00. do 18.00 „Szkoła Szachowa” dla dzieci i młodzieży, o 18.00 zaprasza Klub Szachowy „Hetman”.

Cały czas: wystawa prac plastycznych dzieci Koła Plastycznego Klubu Garnizonowego pt. „Moje wakacje”, wystawa artystów plastyków woj. skierniewickiego z Biura Wystaw Artystycznych.

Biblioteka Oświatowa Klubu Garnizonowego czynna: wtorek, czwartek 13.00 – 18.00, środa, piątek 8.00 – 14.00, Sobota 8.00 – 11.00.

## Klub „Cegiełka”

9.08. godz. 11.00 – Festyn na Osiedlu Polna I/III (przed budynkiem Biblioteki Miejskiej przy ul. Żeromskiego). W programie: konkursy plastyczne, konkurencje sportowo – rekreacyjne, gry i zabawy.

11.08. o godz. 11.00 – Festyn na Osiedlu Polna II/V (przed budynkiem Administracji, Al. 600 – lecia 66B). W programie: konkurencje sportowo – rekreacyjne np. slalom rowerowy i na wrotkach, konkurs rysowania na asfalcie, konkursy wiedzy, quizy.

23.08. o godz. 15.00 – Turniej tenisa stołowego (klub „Cegiełka”, ul. Piłsudskiego 26).

II połowa sierpnia – Turniej Piłkarski Drużyn Podwórkowych (kat. szkół podstawowych)

II połowa sierpnia – Turniej Koszykówki (kat. szkół średnich) Szczegółowe informacje i zgłoszenia przyjmowane będą w klubie przy ul. Piłsudskiego 26, tel. 239 – 49.

Ponadto proponujemy codziennie rozgrywki w tenisa stołowego oraz projekcje video w każdy wtorek i piątek od godz. 11.00.

Opracowała Miejska Agencja Kultury



# Drobne naprawy

Jeżeli jesteś na dalekiej samotnej wycieczce musisz poradzić sobie sam z naprawą. Rower jest naprawdę prostym mechanizmem i jego naprawienie nie przyniesie żadnych trudności. Dętka może być przebita w każdej chwili. Aby zatątać dziurę stawiamy rower do góry kołami zwracając uwagę na manetki i siódło (żeby nie porysować). Odkręcamy koło, zdejmujemy oponę za pomocą łyżki i ściągamy dętkę z obręczy. Po zlokalizowaniu dziury kleimy nakładając łatkę, jeżeli mamy dętkę w zapasie nakładamy nową pamiętając o usunięciu z opony obcego ciała, które jest przyczyną przebicia. Przy zakładaniu dętki i opony na koło w czasie montażu zwracamy uwagę czy dętka nie jest przycięta brzegiem opony o obręcz. Opona używana powinna włożyć się sama bez użycia łyżki. Pęknięcie łańcucha jest jednym z najbardziej przykrych zdarzeń na trasie. W rowerach górskich łańcuchy są najbardziej narażone na pęknięcia ze względu przeciążeń. Aby to naprawić musisz mieć w zestawie wyciskacz do łańcucha ponieważ rowery z przerzutkami nie mają spinek. Przy pęknięciu łańcucha natychmiast zaprzestajemy pedałować, aby uniknąć uszkodzenia tylnej i przedniej przerzutki. Zatrzymujemy rower, jeżeli mamy wyciskacz to złącze-

nie nie będzie trudne, jeżeli nie to należy złączyć oba końce łańcucha przyciskając szczypcami ażeby sworzeń wcisnął nam się w ogniwo. Często przyczyną pęknięć jest brak smarowania i nieutrzymywanie łańcucha w czystości. Brud zbierający się na wolnobiegu i łańcuchu może sam rozepchnąć ogniwa. Rozpięcie łańcucha może być przyczyną nieprawidłowej współpracy kół łańcuchowych mechanizmu korbowego z kołami wolnobiegu, mam na uwadze nagminną jazdę po skosie, tj. małe koło z przodu i małe z tyłu lub odwrotnie. Długa lub ostra jazda może sprawić, że koła w rowerze mogą się odkształcić powodując scentrowanie koła. Wygięcia likwidujemy poprzez regulację naprężenia szprych. Jeżeli obręcz ociera się o klocki hamulcowe lub ramę, należy poluzować szprychy kluczem do hypli w miejscach zapadnięcia i dokręcić je w miejscach wybrzuszenia. Bardzo ważną sprawą przy centrowaniu kół jest powolne przekręcanie kluczem hypla o pół obrotu dopóki koło nie przestanie trzeć o klocki doprowadzając do równej szczeliny. W rowerach górskich często zdarzają się przypadki rozciągnięcia linek przerzutek. Każda przerzutka ma regulacyjną baryłkę i wkrety ograniczające przesuw prowadnika. Najprostszym sposobem wyregulowania tylnej przerzutki jest ustawienie prawej manetki na biegu 6 (najmniejszym) przy przesunięciu skokowym z 6 biegu na 5 przerzutka powinna przesunąć łańcuch bezszelestnie jeżeli nie to

pokręcamy śrubę baryłkową na końcu przerzutki aż do skutku, powtarzamy jeszcze raz tę samą operację przełożenia biegów, jeżeli jest dobrze na tych dwóch biegach to i na następnych będzie dobrze. Hamulce szczękowe i dźwigniowe dociskane ręcznie dźwignią umieszczoną na kierownicy działają będą skutecznie wtedy, jeżeli ich klocki pracują równocześnie całą swoją powierzchnią roboczą z bocznymi ściankami obręczy kół. Po zwolnieniu dźwigni klocki hamulców powinny powrócić w swoje pierwotne położenie. W hamulcach rowerów górskich słyszy się często nieprzyjemny pisk, jest to spowodowane niewłaściwym ułożeniem szczęk hamulcowych w stosunku do obręczy. Należy przeprowadzić regulację ułożenia

szczęka jeżeli to nie pomoże o sobiście udzielam informacji w swoim serwisie w jaki sposób ten pisk można zlikwidować. Drobne uszkodzenia, które mogą wystąpić podczas użytkowania roweru, można naprawić również samemu. Aby dokonać naprawy potrzebny jest zestaw kluczy w cenie około 1,5 mln. Natomiast podstawowy zestaw kluczy można nabyć w punktach sprzedaży rowerów i zespołów rowerowych. Najlepiej zaopatrywać się w serwisach ponieważ tam wszystko (prawie wszystko) jest. W przypadku poważnej awarii i uszkodzeń należy zwrócić się do najbliższego warsztatu naprawczego lub punktu serwisowego.

M.A.

## Miejska Agencja Kultury w Sochaczewie Serwis rowerowy – Marian Andrzejewski

Sochaczew, ul.15 Sierpnia 17  
Agencja Wydawnicza, Promocyjna i Reklamowa „ZS-press”  
Sochaczew, ul.Wąska 17

fundują nagrody w wakacyjnym konkursie „Ziemi Sochaczewskiej”. Główna nagroda – rower górski.

Po zebraniu i wpisaniu siedmiu prawidłowych odpowiedzi komplet kuponów należy nadesłać w terminie i na adres, który zostanie podany w ostatnim odcinku naszego konkursu.

### Pytanie nr 4

Ile kosztuje zestaw kluczy do samodzielnej naprawy roweru górskiego?

## POCZTA

30 lipca (a była to sobota) późnym popołudniem złamał się duży konar jednego ze starych jesionów, rosnących przy ulicy Staszica. Wisiał nad jezdnią, mógł w każdej chwili spaść i spowodować wypadek. Zaczęłam dzwonić, ale wszystkie instytucje „drogowe” w ten dzień i o tej porze nie pracują. Zwróciłam się więc (z pewnym wahaniem) do Straży Pożarnej. Dyżurny powiedział mi, że mają pełne ręce roboty, ale usuną konar, jeżeli tylko znajdą choćby krótką wolną chwilę..I rzeczywiście. Nie minęła nawet godzina, strażacy przyjechali i załatwili sprawę. Chciałabym im podziękować za Waszym pośrednictwem. Szczególnie słowa uznania kieruję pod adresem Pana, który pełnił dyżur (niestety, nie zapytałam go o nazwisko). Okazał się nie tylko odpowiedzialny i uczynny, ale jeszcze i bardzo uprzejmy w czasie rozmowy

(nie dziwiłabym się, gdyby było inaczej, bo docierały do mnie przez telefon bezustanne meldunki i wezwania z włączonych obok krótkofalówek). Jeszcze raz dziękuję!

**nazwisko i adres do wiadomości redakcji**

Jestem stałym bywalcem sklepu spożywczego PSS przy ulicy 15 sierpnia 28. Chciałabym podzielić się z czytelnikami swoim spostrzeżeniem. Otóż panie w tym sklepie utrudniają sobie pracę. Nie na wszystkich bowiem towarach są ceny. Na pewno nie ma ich na piwie, na serze żółtym i białym. Ten stan rzeczy trwa już od dość dawna, więc od dawna panie sprzedawczynie mają z tym kłopot. Bo jeśli jest np. kilka gatunków piwa i klient chce wiedzieć ile co kosztuje, to panie musi wyliczać, ba nawet nieraz powtarzać. Podobnie z serem żółtym. Kiedyś już mi go zważono, wyliczono cenę i zapłaciłem. Potem zapytałem ile kosztuje kilogram. Wtedy druga ekspedientka sprostowała, że to przecież ten tańszy i oddano mi 6 tys. Całe szczęście, że panie się mylą na swoją korzyść, bo inaczej miałyby autentyczne kłopoty finansowe!

Sprawa nurtuje mnie już od dłuższego czasu, więc zapytałem wtedy dlaczego nie ma cen, ekspedientki bardzo uprzejmie zresztą wyciągały karteczkę spod żółtej tacy, na której leży ser i tam faktycznie były wypisane ceny piwa. Mogłem więc sobie bez skrępowania zerknąć. Czy nie łatwiej byłoby przytwierdzić tę kartkę gdzieś na stole, wtedy tacy ciekawscy klienci jak ja nie marudziliby, no i panie tak często nie myliłyby się. Ja rozumiem, że ceny zmieniają się szybko i trudno je zapamiętać.

**nazwisko i adres do wiadomości redakcji**

Psi problem powraca na łamy Tygodnika Ziemia Sochaczewska bardzo często. Chciałabym zabrać głos w tej sprawie. Jestem mieszkanką osiedla Malesin. Od pewnego już czasu grupa bezpieczeństwa psów zadomowiła się na dobre na osiedlu. Stanowią poważne zagrożenie, tym bardziej, że już kilkakrotnie, groźnie atakowały mieszkańców. Co gorsze stają coraz bardziej odważne w swoich zaczepkach. Psów cały czas przybywa i nie bez powodu. Jedną z mieszkankę zaczęła przygarniać bezpańskie zwierzęta. Problem pojawił się w chwili, gdy znudzona niektórymi pupilami zaczęła wyrzucać je spowrotem na ulicę. Wypędzone psiny nocują więc pod bramą swojej byłej pani. Nie dostają już jedzenia i zrozumiały, że stają się agresywne.

Na prośbę mieszkańców panie z Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami interweniowały w tej sprawie. Sytuacja nie uległa jednak zmianie.

Po wizycie wspomniana „miłośniczka zwierząt” wywiesiła tabliczkę na bramie „Uwaga złe psy”. I na tym koniec. Czy aby ktoś zajął się sprawą trzeba czekać aż dojdzie do tragedii?

**mieszkanka osiedla Malesin**



# Na pomoc walczącej Warszawie

*Dokończenie z poprzedniego numeru.*

14 sierpnia gen. „Bór” – Komorowski wydał rozkaz, by wszystkie oddziały AK wyruszyły natychmiast na pomoc powstańczej Warszawie. 15 sierpnia kpt. „Szymon” zorganizował spotkanie dowódców oddziałów idących na pomoc Warszawie. Zgodnie z ustaleniami, 15 sierpnia o godz. 22.00 wymaszerowały dwie kolumny w stronę Powązek. Znaleźli się tam też żołnierze z kompanii sochaczewskiej kpt. Wilhelma Kosińskiego „Mścislawa”. 4 dni później podjęto następną próbę przejścia oddziałów do Warszawy. Jednym z oddziałów była kompania w sile 102 ludzi pod dowództwem ppor. Józefa Jodłowskiego „Mazura” z obwodu „Skowronek”. Podjęto decyzję marszu na Żoliborz, aby stamtąd uderzyć na Starówkę. Niestety, oddział ppor. „Mazura” stracił łączność i zgubił się. Okazało się, że dalszy marsz jest niemożliwy, wszędzie napotymano silny ogień nieprzyjaciela. W tej sytuacji kompania sochaczewska wycofała się do Puszczy. Nie wszedł do Warszawy także pluton ppor. „Nawrota”, gdyż oddział poprzedzający go zmylił drogę, skutkiem czego natknął się na placówki niemieckie z którymi nawiązał walkę. Oddziały z obwodu „Skowronek” wzięły udział w ataku na Dworzec Gdański. Dalej miały się one przedrzeć na ul. Stawki i na Starówkę. W ataku 20 sierpnia, w którym uczestniczyło ok. 750 żołnierzy, wzięła m.in. udział kompania kpt. „Mścislawa” z obwodu „Skowronek”.

Atak ten zakończył się zupełnym niepowodzeniem, a to głównie na skutek słabego rozpoznania sił niemieckich. Atakujące dworzec oddziały znalazły się w morderczym ogniu artylerii i broni maszynowej prowadzonym z Cytadeli, Fortu Bema i pociągu pancernego, który znalazł się na Dworcu Gdańskim. Uderzenie przyniosło wielkie straty atakującym żołnierzom zgrupowania „Kampinos”. Zginęło wtedy ponad 100 partyzantów.

22 sierpnia wydano rozkaz ponownego ataku na Dworzec Gdański. Sochaczewski batalion kpt. „Mścislawa” miał uderzyć na Stawki. Kompania por. „Zawieja” również z obwodu „Skowronek” w sile ok. 100 ludzi miała ubezpieczać batalion od strony Instytutu Chemicznego. Lecz i tym razem oddziały straciły orientację, zmyliły kierunek, mieszały się i gubiły. Podobnie jak i w pierwszym natar-

ciu. Niemcy rozpoczęli morderczy ogień z wszelkiej posiadanej broni, przy udziale pociągu pancernego. Powtórzyło się straszliwe piekło z poprzedniego ataku. Ogień niemiecki siał spustoszenie także w prawoskrzydłowym batalionie kpt. „Mścislawa”. Zginęło wielu żołnierzy batalionu. Sam kpt. „Mścislaw” wyszedł z opresji dość szczęśliwie. Udało mu się wraz z kilkunastoma żołnierzami przejść przez tory i przedostać w okolice Stawek, lecz po

czewski otrzymał za zadanie zabezpieczenie Sowiej Woli i Brzozówki. Wieś Janówek, najbardziej wysunięta na wschód, była zajęta przez plutony sochaczewskie i pluton kawalerii. Po zdławieniu Powstania Warszawskiego Niemcy zgromadzili znaczne siły do decydującego uderzenia na lasy kampinoskie, aby zniszczyć oddziały polskie znajdujące się w Puszczy. Uderzenie to wsparte lotnictwem i bronią pancerną rozpoczęło się 27

boje w tym rejonie, dziękując im przy tym za wierną służbę. Oddział mjr. „Korwina” podzielono na dwie grupy. Jedna pod jego dowództwem udała się w kierunku Sochaczewa przez Krzywą Górę, Famutki, Tułowice. Po drodze żołnierze stopniowo kierowali się do miejsc zamieszkania. Drugą grupą dowodził ppor. „Mazur”. Udała się ona na południe przez Kampinos i Szymanów, nie podejmując po drodze walki z placówkami niemieckimi.

Tragiczny los spotkał natomiast grupę dowodzoną przez mjr. „Okonia”. Została ona 29



„Zgrupowanie Kampinos” 1944

ze zbiorów MZSiPBnB

krótkim czasie z kilkunastu ludzi pozostał tylko kpt. „Mścislaw” i jeden strzelec. „Mścislaw” choć poraniony odłamkami pocisków przeżył. Z ocalałym żołnierzem ukrył się w ruinach getta. Po kilku nieudanych próbach przedostania się na Stare Miasto kpt. „Mścislaw” przeszedł do Puszczy Kampinoskiej, gdzie ponownie objął dowództwo nad oddziałem.

Pluton ppor. Tadeusza Duzińskiego „Zawieja” zaatakował Niemców w Instytucie Chemicznym, wysadził granatami bramę, lecz został odrzucony ze stratami. Ppor. „Zawieja” walczył później na Żoliborzu, gdzie zginął 8 września 1944 r. Oddziały sochaczewskie wzięły aktywny udział w obronie obozu powstańczego. 1 września 1944 r. pod dowództwem kpt. „Mścislawa” uczestniczyły w ciężkich walkach pod Pocięcą, bronioną wcześniej przez oddział „Jerzyków”. Po wyjściu z Pocięchy batalion socha-

września.

Dowództwo zgrupowania „Kampinos” przewidywało, że nastąpi generalne natarcie sił niemieckich na Puszcę. Major „Okon” dowódca zgrupowania „Kampinos” zarządził w tej sytuacji odprawę dowódców podległych oddziałów i podał do wiadomości, że w nocy z 27 na 28 września nastąpi wycofanie się zgrupowania „Kampinos” do zachodniej części Puszczy a potem przejście do Puszczy Mariańskiej i dalej na południe w Góry Świętokrzyskie. Major oświadczył przy tym, że dowódcy, którzy oceniają, że ich oddziały nie wytrzymają trudów marszu i dalszych ciężkich walk, mogą ponownie przejść do konspiracji. Grupa sochaczewska z mjr. „Korwinem” opowiedziała się za demobilizacją swoich oddziałów i przejściem do konspiracji. Major „Korwin” zebrał cały swój batalion i oznajmił żołnierzom, że zgrupowanie „Kampinos” zakończyło

września okrążona w okolicach Żyrardowa przez silne niemieckie oddziały pościgowe. Kolumnę zaatakowały niemieckie czołgi, samochody pancerne, pociąg pancerny i lotnictwo. Po ciężkich i krwawych walkach w rejonie Budy Zosiny – Jaktorów, oddział powstańczy został rozbity. Poległo około 150 żołnierzy AK, wśród nich mjr. „Okon”. Tylko nielicznym udało się wyrwać z niemieckiego okrążenia.

Tak zakończyły się walki zgrupowania „Kampinos” związanego z powstaniem warszawskim. Walki, w których uczestniczyło i zginęło wielu żołnierzy z sochaczewskiego obwodu AK „Skowronek”.

**Leszek Nawrocki**

*W artykule wykorzystano materiały źródłowe znajdujące się w zbiorach Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą.*



## Żołnierze Armii Krajowej – Wy Bohaterowie...



Stoję tu pod Ścianą Pamięci jako świadek, jako członek Komendy i dowódca oddziałów bojowych Armii Krajowej Obwodu Sochaczewskiego, odpowiedzialny za działalność, za życie i śmierć żołnierzy konspiracji, za nasze małe zwycięstwa i klęski. Tę odpowiedzialność dzielę z Komendantem Obszaru AK w Warszawie, z Komendantem Głównym Armii Krajowej

Do obrony kraju we wrześniu 1939 roku na rozkaz mobilizacji stanęło kilkuset żołnierzy. W większości stanowili oni wraz z weteranami I wojny światowej trzon Armii Krajowej, przekazując swe doświadczenia bojowe młodzieży pełnej zapału i poświęcenia, ale nie wyszkolonej, nie umiejącej nawet strzelać. Wszyscy przyszli do Armii Krajowej dobrowolnie, bez rozkazu, ryzykując życie, i co trudniejsze, więzienie, tortury i poniżenie. Szkolili się dopiero w walce. Stukilkudziesięciu z nich wzięło udział w Powstaniu Warszawskim.

Dziś jest tu nas garstka, a było około 1200. Wielu poległo, inni zmarli. Z doświadczenia frontowego, partyzanckiego i konspiracyjnego wiem, że śmierć nie wybiera bohaterów. Giną zuchy i zwykli żołnierze, którzy chcą żyć, ale walczą dzielnie, bo należą do swojego oddziału, plutonu, kompanii, konspiracji; bo obowiązuje żelazna zasada żołnierskiej solidarności „jeden za wszystkich, wszyscy za jednego”. Śmierć częściej zabiera żołnierzy źle dowodzonych lub słabo wyszkolonych. Większą sztuką jest wykonać bojowe zadanie, to i następne i następne – i przeżyć, aniżeli zginąć w pierwszej walce.

Dlatego niechaj pamięć o wszystkich żołnierzach lat 1939 – 1945, córkach i synach tej Ziemi, o ich czynach i trudzie żyje nie tylko w Muzeum, ale w sercach i w tradycji pokoleń.

Tekst przemówienia  
Józefa Jodłowskiego

Kompania liczyła ok. 100 ludzi. „Nawrot” (por. Jan Gronecki „Nawrot” – adiutant komendanta obwodu, dowódca II obwodu – przypis red.) manewrował w mej kompanii, która „rozerwała” się przy studni i drugi raz po ostrzelaniu nas z Dworca Gdańskiego. Ja dniowałem z częścią kompanii na Wawrzyszewie. Nawiązałem stamtąd telefoniczny kontakt z płk. „Żywicielem” (ppłk Mieczysław Niedzielski „Żywiciel” – dowódca Żoliborza – przypis red.), który kazał wracać nam do Puszczy... Grupa sochaczewska pozostała do końca istnienia zgrupowania „Kampinos” uchodząc własną drogą i tym samym unikając rozgromienia pod

Jaktorowem.

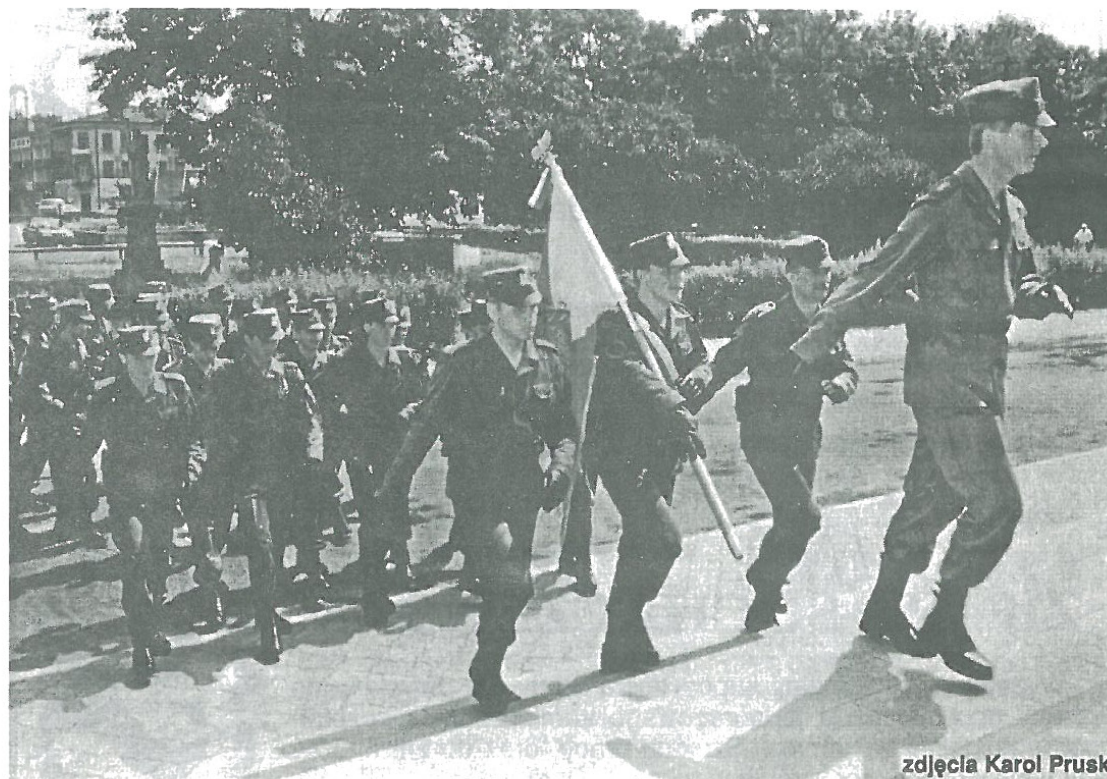
Żołnierze sochaczewscy brali udział w dwukrotnym ataku na Dworzec Gdański, w walkach pod Pocięchą, Janówkiem i Wierszami oraz o Instytut Chemiczny. Pozostli do końca tak jak i ich koledzy z całej Polski wierni rozkazowi Ostatniego Dowódcy prowadząc „pracę i działalność w duchu odzyskania pełnej niepodległości państwa polskiego...”

I za to zaangażowanie i poświęcenie własnego życia i młodości schylamy dziś przed nimi głowy i mówimy „Dziękujemy Wam”.

Wiesław A. Chmielewski

**Organizatorzy przepraszają rodzinę Zdzisława Zaczkowskiego za pominięcie Go w apelu poległych.**

PS. Obserwując uroczystości, a zwłaszcza moment odsłonięcia Ściany Pamięci, a następnie żołnierski poczęstunek – odnoszę wrażenie, że to nie Akowcy byli głównymi bohaterami, że nie dla nich były te uroczystości... ale może się myłę?



zdjęcia Karol Pruski





## OGŁOSZENIA DROBNE

- Żaluzje, verticale, rolety. Drzwi: zabezpieczenie, tapicerka, harmonijki. ☎ 258-20 Kozłowski. (ZS-4)
- Wypożyczam chłodnię na wesela. Traugutta 40 (Wypożyczalnia kaset video), 12.00 - 19.00. (ZS-112)
- Komis samochodów, sprzętu rolniczego i budowlanego. Autozłom. Parcel Kozłowski 60 k/Sochaczewa, ☎ 238-66. (ZS-262)
- Swetry. Producent ☎ 257-38. (ZS-353)
- Wynajmę około 80 m<sup>2</sup> na pracownię cukierniczą (urządzenia) i/lub inną. Sochaczew, ☎ 237-43. (ZS-391)
- Sprzedam tanio dom w Żdżarowie o powierzchni 110 m<sup>2</sup> na działce 1100 m<sup>2</sup>. ☎ 255-68. (ZS-393)
- Działka 3100 m<sup>2</sup> przy szosie Łowicz - Sochaczew (Kuznociń), dom 100 m<sup>2</sup>. ☎ Łódź (0-42) 84-38-91 w godz. 10.00 - 17.00. (ZS-395)
- Sprzedam działkę Płocka 41. ☎ 51-16-78 Warszawa. (ZS-396)
- Sprzedam dom w Leonowie 90 m<sup>2</sup>, piwnice, garaż, działka 3900 m<sup>2</sup>. ☎ Warszawa 662-79-08 lub wiadomość w redakcji. (ZS-399)
- Sprzedam ładowacz Cyklop. Wiadomość: Karolków Rybnowski 23. (ZS-401)
- Sprzedam działkę budowlaną 3 ha 20 arów przy trasie Sochaczew - Łowicz. Wiadomość: Kozłów Szlachecki 7 lub Łowicz, oś. Starzyńskiego 3/82. (ZS-402)

**ROWERY  
MOTORYNKI**  
sprzedaż, naprawa  
oraz duży wybór części.  
Sochaczew, ul. 15 Sierpnia 17  
(ZS-247)

### POSZUKUJĘ DO PRACY absolwenta architektury lub budownictwa.

Wiadomość: Jarek Żwirski,  
621-10-90 Warszawa w godz. 10.00 - 17.00  
47-23-87 Piotrków Tryb. w godz. 19.00 - 23.00  
(ZS-374)

### Zarząd Gminy w Nowej Suchej

ogłasza przetarg nieograniczony  
na wykonanie remontu kotłowni w budynku Szkoły  
Podstawowej w Kozłowie Biskupim polegającego na wy-  
mianie ogrzewania dotychczasowego na olejowe.

Termin wykonania w/w prac - 30.09.1994 r.

Oferty w zamkniętych kopertach należy składać w terminie  
6 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia w Urzędzie  
Gminy w Nowej Suchej, pokój nr 3.

Szczegółowych informacji udzielają: dyrektor Szkoły Pod-  
stawowej w Kozłowie Biskupim oraz inspektor d/s budownictwa  
w Urzędzie Gminy w Nowej Suchej - pokój nr 3.

Zarząd Gminy zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru  
oferenta oraz możliwość odstąpienia od przetargu bez podania  
przyczyn.

(ZS-397)

szukam pracy

dam pracę

Treść

Kontakt

**TYGODNIK** **KUPON**  
**ZIEMIA SOCHACZEWSKA**

Wypełniony, oryginalny kupon dostarczony lub przysłany do  
redakcji upoważnia do jednorazowego zamieszczenia bezpłat-  
nego ogłoszenia w rubryce „Szukam pracy” oraz do zniżki 50%  
przy umieszczaniu ogłoszenia w rubryce „Dam pracę”.

### STOLARSTWO

Sprzedaż i montaż  
boazerie, podłogi.  
Cyklinowanie  
ul. Trojanowska 22, tel. 242-88  
(ZS-400)



## NOWOŚCI Z KASETY

# Żmija

Międzynarodowy gwiazdor  
Lorenzo Lamas odgrywa rolę  
Travisa Blacstona. Honor rodzi-  
ny nakazuje mu ratować bra-  
ta, który zafundował mu więzie-  
nie i jakby tego było mało odebrał  
dziewczynę. Travis decyduje  
się jednak pomóc mu. Muszą  
odzyskać brązową teczkę, któ-



rej zawartość jest powodem  
bestialskich mordów odzyski-  
waczy długów. W filmie nie bra-  
kuje ciągłej strzelaniny i walk  
karate. Są również bardziej ro-  
manticzne momenty lecz nie  
koniecznie mniej drastyczne.  
Z całą pewnością nie obniżą  
temperatury otoczenia, radzę  
więc odłożyć te emocje na  
chłodniejsze dni.

H.B.

„Żmija” - reż. Tibor Takacs,  
wyst. Lorenzo Lamas, Hank  
Cheyne, Kimberley Kates, Joe  
Son.

#### Lista przebojów

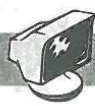
1. „Żmija” - reż. Tibor Takacs, dystr. NVC.
2. „Na linii ognia” - reż. Wolfgang Petersen, dystr. ITI.
3. „Psy II” - reż. Władysław Pasikowski, dystr. NVC.
4. „Ostatni żywy bandyta” - reż. Geoff Murphy, dystr. Artvision.

Listę przebojów opracowała  
wypożyczalnia Miral Video, So-  
chaczew, ul. Traugutta 40.

Redakcja nie odpowiada  
za treść i za zmiany  
w programie telewizyjnym.

PANORAMA  
**SOCHACZEWSKICH FIRM**  
Jedenaste: Nie trać szansy!





## Czwartek 4.08.

### TVP 1

6.00 Kawa czy herbata 8.05 „Małe чудо” -- ser. USA 8.30 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.10 Prog. dla dzieci 10.05 „Zar tropików” -- ser. USA 11.00 Videofashion 11.20 Starting Business English -- j.ang. 11.30 Lato z Magazynem Notowań 12.00 Wiadomości 12.15-13.55 Telewizja Edukacyjna 14.00 „Mój pan mąż” -- film USA 15.30 Piknik mistrzów 16.00 Program dla dzieci 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.30 Znaki czasu -- mag. katolicki 18.05 „Małe чудо” -- ser. USA 18.30 Piknik mistrzów 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 „Kryptonim »Tancerz«” -- film USA 21.45 Bilans -- mag. rządowy 21.55 Tylko w Jedyńce -- prog. public. 22.35 Muzyczna Jedynka 22.45 Gliny -- mag. policyjny 23.00 Wiadomości gospodarcze 23.15 „Spojrzenie na modę” -- ang. ser. dok. 0.05 „I skrzypce przestały grać” -- film USA

### TVP 2

7.30 Panorama 7.40 „Tarzan” -- ser. niem. 8.05 Prog. lokalny 8.35 Na sportowo odlotowo 9.00 „Miłość i dyplomacja” -- ser. kanad.-argent. 9.30 Wakacje w Dwójce 10.00 „Zadziwiający świat zwierząt” -- ang. ser. przyr. 10.40 Dziura w koszu 11.00 „Kłusownik” -- ser. TP 12.00 Muzyczne lato w Dwójce 13.00 Panorama 13.15 Studio sport 14.10 Recital harfowy Ewy Jaślar 14.30 Zwierzęta wokół nas: Podaj łapę! 15.05 „Najmniejsze i największe okręty RP” -- film dok. 15.35 „Tarzan” -- ser. niem. 16.00 „Nad Niemnem” -- ser. TP 17.00 „Zadziwiający świat zwierząt” -- ang. ser. przyr. 17.30 „Miłość i dyplomacja” -- serial 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.35 Koło fortuny -- teleturniej 19.05 „Bielice jesień i zima” -- film dok. 19.30 Zawód -- amator 20.00 Studio sport 21.00 Panorama 21.30 Tablice pamięci -- prog. dok. 21.40 Przed Jałtą, po Jałcie 22.00 „Serenite” -- film TP 23.00 „Marilyn -- ostatni wywiad” -- film dok. USA 23.30 Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum gra koncert Antonio Vivaldiego 0.00 Panorama 0.05 Inti Illimani -- koncert 0.45 Clipol -- mag. muz.

### POLSAT

15.25 Jesteśmy -- mag. katol. 16.00 Talkshow 16.20 „Supermodelka” -- ser. 17.00 „Banda Pand” -- ser. anim. 17.30 „Złowrog raj” -- ser. 18.30 Oskar -- mag. filmowy 19.00 Informacje 19.20 Temat dnia -- prog. public. 19.30 „Banda Pand” -- ser. anim. 20.00 „Sąsiedzi” -- ser. 21.00 „Więźniarki” -- ser. 22.00 Gillette World Sport Special 22.30 Informacje 23.00 „Złowrog raj” -- ser. 0.00 „Sąsiedzi” -- ser.

### KAM

14.00 Top Info 14.10 Film fab. 15.50 Czym żyje miasto 16.10 Film fab. 18.00 Top Info 18.05 Gość Radia Zet 18.25 Mag. zwierzęci i my 19.00 Chwila relaksu 19.10 Czym żyje miasto 19.30 Film fab. 21.15 Top Info 21.30 Gość Radia Zet 22.10 Film fab. 0.10 Chwila relaksu 0.10 Film fab.

## Piątek 5.08.

### TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 „Katarinka” -- film TP 8.35 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.10 Ciuchcia 10.05 „Młodzi jeźdźcy” -- ser. USA 11.00 Smoczek czy grzechotka? 11.20 Starting Business English -- j.ang. 11.30 Lato z Magazynem Notowań 12.00 Wiadomości 12.10-13.55 Telewizja Edukacyjna 14.00 „Alicja” -- film pol.-belg.-ang. 15.35 Szansa -- widowisko 16.00 Program dla dzieci 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.20 Ekspres kulturalny 17.40 Tata, a Marcin powiedział... 18.00 Randka w ciemno 18.45 Zulu Gula, Miedziana 13 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 „W martwym punkcie” -- film USA 21.35 Puls dnia -- prog. public. 22.00 „Western Party” -- reportaż 22.15 Nasza szkapą -- mag. kulturalny 22.40 3 x Take That 23.00 Wiadomości 23.10 „Niebezpieczna gra” -- film kanad. 0.35 Zabójcy XX wieku 1.10 Galeria sław Teatru Apollo w Harlemie

### TVP 2

7.30 Panorama 7.40 „Batman” -- ser. anim. USA 8.05 Program lokalny 8.35 Na sportowo odlotowo 9.00 „Wymarzony szlak przez Anatolię” -- niem. film dok. 9.30 Przystanek Dwójki w Wągrowcu 10.00 Rebusy -- teleturniej 10.30 Truskawkowe studio 11.00 „Przystanek Alaska” -- ser. USA 11.45 „Harcerze w Powstaniu Warszawskim” -- reportaż 12.00 Muzyczne lato w Dwójce 13.00 Panorama 13.15 „Ostatni legionieści” -- film dok. 14.10 Lato mojego życia 14.25 Multihobby 14.45 Ojczyzna-polszczyzna 15.05 „Broń XX wieku” -- ser. dok. USA 15.35 „Batman” -- ser. anim. USA 16.00 „Odlecieć stąd” -- ser. USA 16.45 To tylko plotka 17.00 Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów 17.30 Jeden z dziesięciu -- teleturniej 18.00 Panorama 18.05-21.00 Program regionalny 21.00 Panorama 21.30 Studio sport 21.40 Za chwilę dalszy ciąg programu 22.15 „Przystanek Alaska” -- ser. USA 23.00 Przystanek Dwójki 23.10 Teatr Komedii i Farsy: Antoni Cwojdziniński „Hipnoza” 0.15 Panorama 0.20 Acoustic Alchemy -- koncert 1.10 „Odlecieć stąd” -- ser. USA

### POLSAT

16.00 Talkshow 16.20 „Supermodelka” -- ser. 17.00 „Trybunał” -- ser. 17.30 „Szpital miejski” -- ser. 18.30 Podróże z TV Polsat 19.00 Informacje 19.20 Temat dnia -- prog. public. 19.30 „He-Man” -- ser. anim. 20.00 Formuła 1 21.00 „Edward i pani Simpson” -- ser. 22.00 4x4 -- mag. motoryzacyjny 22.30 Informacje 23.00 „Morderczy rój” -- film USA

### KAM

14.00 Top Info 14.15 „Cicha noc, samotna noc” -- film USA 15.50 Czym żyje miasto 16.10 „Lucy i Desi Zanim będą się śmieili” -- film USA 18.00 Top Info 18.05 Gość Radia Zet 18.25 Podróże i przygody R.Samsela 18.35 Dzieci o... 18.45 Czym żyje miasto 19.05 Top Sport 19.30 „Kadajczy” -- film austral. 21.30 Top Info 22.10 „Odmieniec” -- film USA 0.15 Film fab.

## Sobota 6.08.

### TVP 1

6.55 Agro linia 7.35 Z Polski 7.45 Wszystko o działce i ogrodzie 8.10 „Dobrana para” -- ser. ang.-USA 9.00 Wiadomości 9.10 Ziarno 9.35 Prog. dla dzieci 11.00 „Podwodna odyseja kpt. Cousteau” -- franc. film dok. 11.50 „Czas Powstania” -- reportaż 12.00 Wiadomości 12.10 „Pro Baltica '94” -- reportaż 12.40 Taki jest świat 13.00 „Jaleo -- Nuevo Flamenco” -- koncert 13.30 W okolicy Stwórcy 14.00 Walt Disney przedstawia 15.15 Teatr TV: Ferenc Karinyth „Drobne ogłoszenia” 16.05 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej 16.30 „Złoty środek” -- film dok. 17.00 Teleexpress 17.20 Premiery Muzycznej Jedynki 18.10 „Dobrana para” -- ser. ang.-USA 19.00 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej 19.15 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 „Prosto w słońce” -- film USA 21.55 „Z pociągu do Hollywood” 23.10 Wiadomości 23.20 Sportowa sobota 23.50 „Czekałem na ciebie tato” -- film USA 1.20 Nocny odlot -- prog. rozr. 2.20 „Wróć przed dziesiątą” -- film USA

### TVP 2

7.30 Panorama 7.35 „Ostatni okręt” -- reportaż 8.00 Ulica Sezamkowa 9.00 Tacy sami 9.20 Lekcja języka migowego 9.35 Wspólnota w kulturze 10.05 Przystanek Dwójki w Kcyni 10.40 Dziura w koszu 11.00 „Sycylia -- wyspa magiczna” -- film dok. 12.00 Akademia Filmu Polskiego: „Kardiogram” 13.30 „Polska śmierć” -- reportaż 13.45 „Legiony” -- film dok. 14.00 Listy z Europy 14.30 Studio sport 15.25 Zwierzęta świata 15.55 Totolotek 16.00 Wielka gra -- teleturniej 17.05 „Pełna chata” -- ser. USA 17.30 Okiem „Zgryzu” 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.30 Gra -- teleturniej 19.00 Szkoła kłamców 19.30 Pętla czasu 20.00 „Polscy rycerze w Wyszehradzie” -- reportaż 20.20 Międzynarodowy Turniej Rycerstwa w Wyszehradzie 21.00 Panorama 21.25 Kronika powstania warszawskiego 21.30 Słowo na niedzielę 21.35 „Świetliki” w Buckleinie 22.05 „W kraju Komanczów” -- film USA 23.45 Studio sport 0.00 Panorama 0.05 Studio sport

### POLSAT

15.20 „Jak w ukropie” -- film USA 16.30 „Szpital miejski” -- ser. 17.30 „Edward i pani Simpson” -- ser. 18.30 Gillet World Sport Special 19.00 Informacje 19.20 Temat dnia -- prog. public. 19.30 Nie tylko koncert 20.00 „Szpital miejski” -- ser. 21.00 Koncert 22.35 Informacje 23.00 Żużel 0.00 Nie tylko koncert

### KAM

14.00 Top Info 14.05 Graj w clipy 16.00 „Lot sokoła” -- film 17.55 Top Info 18.00 Kto jest kim? 19.00 Fabryka snów 19.30 „Odmieniec” -- film USA 21.15 Top Info 21.25 Czym żyje miasto 21.35 Związek byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnych 22.15 „Towarzystwo” -- film USA 0.20 „Wizje” -- film USA

## Niedziela 7.08.

### TVP 1

7.00 Rolnictwo na świecie 7.15 Daleko i blisko 7.35 Tydzień 9.00 „Droga do Avonlea” -- ser. kanad. 10.40 Szkoła przetrwania 11.10 Studio sport 11.30 Telewizyjny koncert życzeń 12.00 Z kamerą wśród zwierząt 12.15 Teleferie muzyczne 13.00 Studio sport 13.40 W starym kinie: „Wesoła rozwódka” -- film USA 15.30 100 pytań do... 16.00 Pieprz i wanilia 16.40 Antena 17.00 Teleexpress 17.30 „Dynastia Colbych” -- ser. USA 18.20 Chłop żywemu nie przepuści, czyli kabaret wiejski przedstawia 18.30 Śmiechu warte -- prog. rozr. 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 „Sinatra” -- ser. USA 21.00 Sportowa niedziela 21.25 7 dni -- świat 22.20 II Festiwal Twórczości Telewizyjnej 23.10 „Dwoje na drodze” -- film ang. 1.00 Utwory Brahmsa i Rachmaninowa gra Martha Argeritch i Alexander Rabinowitch

### TVP 2

7.30 Echa tygodnia 8.00 „Sandokan” -- hiszp. ser. anim. 8.25 Słowo na niedzielę 8.30 „Sinatra” -- ser. USA 9.30 Program lokalny 10.30 Wzrockowa lista przebojów 11.00 „Zapomniana zatoka” -- ser. ang. 12.00 „Wyścig ze śmiercią” -- film ang. 13.40 „Święto ulicy Kanonicznej” -- film dok. 14.05 Animals 14.30 „Oddział do zadań specjalnych -- Parasol” -- film dok. 15.05 „Tadeusz Konwicki i inni” -- reportaż 15.30 Przystanek Dwójki w Koronowie 16.00 Wysypisko 16.25 „M.A.S.H.” -- ser. USA 16.50 „Muzyka twoje imię ma” -- recital Eleni 17.20 Wydarzenie tygodnia 17.50 Camerata 2 -- magazyn 18.20 Gra -- teleturniej 19.00 Kolorowe piosenki -- prog. rozr. 19.30 Studio sport 21.00 Panorama 21.25 Kronika powstania warszawskiego 21.30 Tablice pamięci -- prog. dok. 21.40 II Festiwal Twórczości Telewizyjnej 22.20 „Niewinne aresztowanie” -- ser. USA 23.10 II Festiwal Twórczości Telewizyjnej 0.00 Panorama 0.05 Program muzyczny

### POLSAT

13.45 Formuła 1 14.50 „He-Man” -- ser. anim. 15.20 „Daktari” -- ser. 16.30 „Szpital miejski” -- ser. 17.30 Kuba Szyliński zaprasza 18.00 4x4 -- mag. motoryzacyjny 18.30 Jesteśmy -- mag. katol. 19.00 Informacje 19.30 Nie tylko koncert 20.00 „Sherlock Holmes” -- film USA 21.00 „Tajemnicze ładowanie” -- film USA 22.50 Oskar -- mag. filmowy 23.15 „Sherlock Holmes” -- film USA 0.15 Nie tylko koncert

### KAM

14.00 Top Info 14.05 Telewizja do rosołu 15.05 Dzieci nade wszystko 15.35 Filrt z wyobraźnią 16.00 „Zawadiaka” -- film 17.40 Vogue po polsku 18.00 Top Info 18.15 Anegdoty prezydentów 18.30 Felieton warszawski 18.35 Dekalog 18.45 Clip dla ciebie 18.50 Rozmowa z... 19.30 Top Sport 20.10 „Imię diabła” -- ser. 21.10 Top Info 21.15 Kwadrans dla prezydenta 21.30 Przegląd prasy 21.40 Mag. policyjny 22.10 „Stealing Heaven” -- film USA 0.30 „Towarzystwo” -- film USA





## Poniedziałek 8.08.

### TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 „Latający cyrk Monty Pythona” – ser. ang. 8.30 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.10 Prog. dla dzieci 10.05 „Dynastia Colbych” – ser. USA 11.00 Przyjemne z pożytecznym 11.20 Starting Business English – j.ang. 11.30 Z wiarą w nowe 12.00 Wiadomości 12.10–13.55 Telewizja Edukacyjna 14.00 „Chłopiec z Kalabrii” – film wł. 15.45 Letnie MTV 16.00 Luz 16.30 Sensacje igrzysk 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.20 Kwant 18.00 „Latający cyrk Monty Pythona” – ser. ang. 18.30 Studio sport 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 II Festiwal Twórczości Telewizyjnej 21.40 Prosto z Belwederu 21.50 Co nowego? 22.05 Puls dnia – prog. public. 22.25 Film dokumentalny 23.00 Wiadomości 23.10 „Pamięć daremna” – reportaż 23.30 „Przyjaciel mojej przyjaciółki” – film franc. 1.10 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego

### TVP 2

7.30 Panorama 7.40 „Wojownicze żółwie Ninja” – ser. anim. USA 8.05 Program lokalny 8.35 Studio sport 9.00 „Miłość i dyplomacja” – ser. kanad.-argent. 9.30 Przystanek Dwójki w Kcyni 10.00 „Impresje dalekich oceanów” – film dok. 11.00 „Stawiam na Tolka Banana” – ser. pol. 12.00 Muzyczne lato w Dwójce 13.00 Panorama 13.15 „Cyrki świata” – franc. ser. dok. 14.30 Animals 15.05 „Generał Nikodem Sulik” – film dok. 15.35 „Wojownicze żółwie Ninja” – ser. anim. USA 16.00 „Doktor Murek” – ser. pol. 17.00 Przegląd kronik filmowych 17.30 „Miłość i dyplomacja” – serial 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.35 Koło fortuny – teleturniej 19.05 „Lasy świata” – norweski ser. dok. 20.00 „Zdrówko” – ser. USA 20.30 Auto – magazyn 21.00 Panorama 21.25 Kronika powstania warszawskiego 21.30 Studio sport 21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają 22.00 „Mała Mimi” – film franc. 23.30 Studio sport 0.00 Panorama 0.05 Studio sport 0.45 Noc i stres 1.00 „Zdrówko” – ser. USA

### POLSAT

16.00 Talkshow 16.20 „Supermodelka” – ser. 17.00 Nikogo nie potrzebuje 17.30 „Białe kołnierzyki” – ser. 18.30 Twój lekarz – mag. med. 19.00 Informacje 19.20 Temat dnia – prog. public. 19.30 „He-Man” – ser. anim. 20.00 „Sąsiedzi” – ser. 21.00 „Wściekły księżyc” – film ang. 23.00 Informacje 23.15 „Białe kołnierzyki” – ser. 0.30 „Sąsiedzi” – ser.

### KAM

14.00 Top Info 14.15 „Magiret” – film USA 16.10 „Sprawiedliwość kolta” – film USA 18.00 Top Info 18.05 Gość Radia Zet 18.25 Dzieci o... 18.35 Prog. muz. 19.30 „Godzina ognia” – film USA 21.15 Top Info 21.30 Gość Radia Zet 21.50 Przegląd prasy 22.10 „Tajemnica skarbu mafii” – film USA 0.10 „Kiedy wybijie północ” – film USA

## Wtorek 9.08.

### TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 „Inspektor Skrzelał” – ser. anim. USA 8.30 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.10 Tik-Tak 10.00 „Życie” – ser. jap. 10.45 Portrety europejskie 11.00 Giełda pracy, giełda szans 11.20 Starting Business English – j.ang. 11.30 Lato z Magazynem Notowań 12.00 Wiadomości 12.10–13.55 Telewizja Edukacyjna 14.00 „Był sobie sen” – film ang.-franc. 15.35 Automania – mag. motoryzacyjny 16.00 Program dla dzieci 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.30 Encyklopedia II wojny światowej 18.00 „Inspektor Skrzelał” – ser. USA 18.25 Studio sport 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 „Kasztanek” – film USA 21.55 Tylko w Jedynce – prog. public. 22.35 Rock raport 23.00 Wiadomości 23.10 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej 23.40 Studio Gama 0.40 Siódemka w Jedynce

### TVP 2

7.30 Panorama 7.40 „Przygody Blacky'ego” – ser. kanad.-franc. 8.05 Program lokalny 8.35 Studio sport 9.00 „Miłość i dyplomacja” – ser. kanad.-argent. 9.30 Wakacje w Dwójce 10.00 „Pot, krew i chwała” – ang. film dok. 11.00 „Zakazana miłość” – ser. wenez.-hiszp. 12.00 Muzyczne lato w Dwójce 12.50 Magazyn przechodnia 13.00 Panorama 13.15 „Siostra Katia i Marielle Lebeque – mistrzyni fortepianu” – ang. film dok. 15.05 „Broń XX wieku” – ser. dok. USA 15.35 „Przygody Blacky'ego” – ser. kanad.-franc. 16.00 „Doktor Murek” – ser. pol. 17.00 PKF 17.10 Wakacyjne dumanie 17.30 „Miłość i dyplomacja” – serial 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.30 Koło fortuny – teleturniej 19.05 „Jak to zrobicie, Billy?” – niem. ser. dok. 20.00 Studio sport 21.00 Panorama 21.25 Kronika powstania warszawskiego 21.30 Studio sport 21.40 Pogotowie ekologiczne Dwójki 22.00 „Garsoniera” – film USA 0.00 Panorama 0.05 „Ognisty krzyż” – ser. USA 0.50 Studio sport

### POLSAT

16.00 Talkshow 16.20 „Supermodelka” – ser. 17.00 „Poszukiwany żywy lub martwy” – ser. 17.30 „Detektyw D.A.” – ser. 18.30 Mag. sportowy 19.00 Informacje 19.20 Temat dnia – prog. public. 19.30 „He-Man” – film anim. 20.00 Żużel 21.00 „Świat za Laurę” – film USA 22.45 Informacje 23.05 „Detektyw D.A.” – ser.

### KAM

14.00 Top Info 14.10 Film fab. 15.50 Czym żyje miasto 16.10 Film fab. 18.00 Top Info 18.05 Gość Radia Zet 18.40 Chwila relaksu 19.30 Film fab. 21.05 Top Info 21.30 Gość Radia Zet 22.10 Film fab. 0.20 Film fab.

## Środa 10.08.

### TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 „Przeraźliwe łożo” – film pol. 8.35 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.10 Prog. dla dzieci 10.00 „Stoneczny patrol” – ser. USA 11.00 Kwadrans na kawę 11.20 Starting Business English – j.ang. 11.30 Lato z Magazynem Notowań 12.00 Wiadomości 12.10–13.55 Telewizja Edukacyjna 14.00 „Vabank II” – film pol. 15.45 Letnie MTV 16.00 Program dla dzieci 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.30 Klinika zdrowego człowieka 18.05 „Stoneczny patrol” – ser. USA 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 Studio sport 21.00 „Żar tropików” – ser. USA 22.00 Puls dnia – prog. public. 22.30 Bliskie spotkania 23.00 Wiadomości 23.10 „Chłopiec z dobrego domu” – film niem. 0.50 Program rozrywkowy

### TVP 2

7.30 Panorama 7.40 „Kacper i jego przyjaciele” – ser. anim. USA 8.05 Program lokalny 8.35 Studio sport 9.00 „Miłość i dyplomacja” – ser. kanad.-argent 9.35 Przystanek Dwójki w Koronowie 10.00 „Stary Gdańsk i Pomorze Gdańskie” – aust. film dok. 11.00 „Siedem życzeń” – ser. TVP 12.00 Muzyczne lato w Dwójce 13.00 Panorama 13.15 „Cyrki świata” – franc. ser. dok. 14.30 Wielka piłka 15.05 „Twierdza Jasna Góra” – film dok. 15.35 „Kacper i jego przyjaciele” – ser. anim. USA 16.00 „Doktor Murek” – ser. pol. 16.55 Totolotek 17.00 Przystanek Dwójki w Tucholi 17.30 „Miłość i dyplomacja” – serial 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.35 Koło fortuny – teleturniej 19.05 „Prof. Jeremi Czaplicki” – film dok. 19.30 Studio sport 20.10 „Sprawa Rosie O'Neill” – ser. USA 21.00 Panorama 21.25 Kronika powstania warszawskiego 21.30 Ekspres reporterów 22.05 „Radio Romans” – ser. pol. 22.35 II Festiwal Twórczości Telewizyjnej 0.00 Panorama 0.05 Studio sport

### POLSAT

16.00 Talkshow 16.20 „Supermodelka” – ser. 17.00 „Jaki ojciec, taki syn” – ser. 17.30 „Detektyw D.A.” – ser. 18.30 Link Journal – mag. mody 19.00 Informacje 19.20 Temat dnia – prog. public. 19.30 „He-Man” – film anim. 20.00 „Dallas” – ser. 21.00 „Żelazny rycerz” – ser. 22.30 Informacje 23.00 „Detektyw D.A.” – ser. 0.00 Link Journal – mag. mody 0.30 „Dallas” – ser.

### KAM

14.00 Top Info 14.10 „Gdzie jest Willy” – film USA 18.00 Top Info 18.05 Gość Radia Zet 18.25 Dzieci o... 18.35 Prog. muz. 19.30 „Nasi drodzy nieobecni” – film USA 21.10 Top Info 21.30 Gość Radia Zet 21.50 Przegląd prasy 22.10 „Megaville” – film USA 0.10 „Towarzystwo” – film USA

## Podsumowanie sezonu

### Trampkarze młodzi Orkan II Sochaczew

Skład drugiej drużyny trampkarzy młodszych sochaczewskiego Orkanu tworzą: Kamil Kuliński, Tomasz Arent, Michał Almert, Jakub Łukasik, Mariusz Śmielak, Rafał Myczka, Przemysław Rejczak, Paweł Arak, Marcin Antosik, Daniel Kupiec, Maciej Turczyński, Łukasz Kosiecz, Kamil Wróblewski, Daniel Wójcik, Bartłomiej Burzykowski, Łukasz Śmigiera, Marcin Więckowski, Marcin Sikora, Damian Rogowski, Rafał Łagoda, Grzegorz Skorupa.

Zespół w sezonie 1993/94 występował w lidze wojewódzkiej trampkarzy. Była to najmłodsza drużyna, gdyż chłopcy z roczników 1983 i 1984 rywalizowali z chłopcami urodzonymi w 1981 i 1982 roku. Trener Robert Błaszczak stwierdził, iż wszyscy zawodnicy grali bardzo dobrze w sezonie mimo różnicy wieku, doświadczenia i warunków fizycznych. Zespół wygrał trzy spotkania, w kilku innych nieznacznie uległ. W sumie trener jest zadowolony z postawy swoich podopiecznych i czynionych przez nich postępów. Drużyna utrzymywana była i jest nadal w całości z pieniędzy rodziców i sponsorów, którzy zaopatrzyli zawodników w sprzęt. Także przejazdy na mecze oraz inne wydatki opłacane były z tych pieniędzy. W związku z tym trener w imieniu swoim i chłopców z drużyny chciałby podziękować serdecznie wszystkim rodzicom i sponsorom, a w szczególności p. Jackowi Bińkowskiemu, p. Zygmuntovi Mikołajczykowi, p. Janowi Buczkowi oraz Spółdzielni Pracy „Metalowiec” za pomoc finansową i sprzętową. Na zakończenie pragniemy poinformować, iż w dniach od 2 do 16 lipca, jako jedyny zespół młodzieżowy w sekcji piłki nożnej, druga drużyna trampkarzy Orkanu przebywała na obozie sportowym w Łąkiem. Wyjazd ten był możliwy również dzięki pomocy rodziców i sponsorów związanych z drużyną.

### Ożarówianka Ożarów – Orkan 1:4 (0:1)

Bramki dla Orkanu: Sobolewski, Forszewski, Łuczak, Brzeski.

Orkan grał w składzie: Radzio (Orliński), Pawlak, Ambroży, Adamiak, Bryński, Forszewski, Łuczak, Wróblewski, Brzeski, Brodowski, Sobolewski.

Dobry występ naszego zespołu, który odniósł zdecydowanie zwycięstwo rewanżując się tym samym za porażkę 1:3, której doznał w marcu z zespołem Ożarówianki przed rundą wiosenną IV ligi.



## Orkan – Czarni Kutno 4:0 (2:0)

Bramki dla Orkanu: Brodowski – 2, Łuczak, Wróblewski – rzut karny.

Orkan grał w składzie: Orliński (Basiak), Ambroży, Łuczak (Pawlak), Adamiak, Bryński (Zagajewski), Wróblewski, Forszewski, Kowalski, Brodowski, Majchrzak, Sobolewski, Wrzesiński.

Dobrze zaprezentował się sochaczewski Orkan w kolejnym towarzyskim meczu, który został rozegrany w środę 27 lipca w Sochaczewie. Od początku meczu Orkan zdecydowanie zaatakował i po bramkach Brodowskiego i Łuczaka prowadził do przerwy 2:0. Po przerwie Orkan był nadal stroną dyktującą warunki, choć należy podkreślić, że i goście kilkakrotnie groźnie a-

takowali, ale dobrze bronił sochaczewski bramkarz Basiak. Na 3:0 podwyższył Brodowski, który ograł kutnowskich obrońców wraz z bramkarzem i skierował piłkę do pustej bramki. Goście mieli wielką szansę zdobycia honorowej bramki w postaci rzutu karnego, ale Basiak wyczuł intencję zawodnika gości i pewnie obronił rzut karny. W chwilę później Orkan mógł zdobyć kolejną bramkę, ale precyzyjnego dośrodkowania, dobrze tego dnia grającego Brodowskiego, nikt z naszych zawodników nie umiał wykorzystać. Wynik meczu na 4:0 dla Orkanu ustalił Wróblewski, który pewnie wykorzystał rzut karny za faul na Brodowskim.

## 70 urodziny MKS „Orkan”

W tym roku przypada 70-lecie sochaczewskiego klubu sportowego „Orkan”. Tak się przyjemnie złożyło, że właśnie na te okrągłe urodziny zawodnicy MKS „Orkan” dali mu kilka wspaniałych prezentów. I tak piłkarze (seniorzy) zajęli II miejsce w tabeli po sezonie 1993/94 ligi międzyokręgowej i awansowali tym samym do rozgrywek w III lidze. Również juniorzy młodzicy i trampkarze spisywali się dzielnie wykazując, że piłka nożna w klubie ma wielką przyszłość. Największym osiągnięciem rugbyistów „Orkanu” jest wicemistrzostwo Polski na 1994 rok juniorów młodszych. Także juniorzy awansowali do finału Mistrzostw Polski, a seniorzy po pierwszej rundzie serii B zajmują w tabeli III miejsce.

Sukcesy w judo to przede wszystkim Monika Skibińska: I miejsce na Ogólnopolskim Turnieju Klasyfikacyjnym Kadetek, III miejsce na Ogólnopolskim Turnieju Klasyfikacyjnym Juniorek i najważniejszy sukces to złoty medal i tytuł Mistrzyni Polski Kadetek na 1994 r. Należy jeszcze wspomnieć o takich zawodnikach jak Monika Zadrożna, Jerzy Przybyłowski i Hubert Harasim, którzy może nie mają tak wielkich osiągnięć jak Monika lecz również zajmują wysokie pozycje na turniejach.

Są jeszcze dwa awanse do III ligi, ale do ligi tenisa stołowego, Wywalczyły go drużyny seniorów kobiet i mężczyzn sekcji tenisa stołowego w MKS „Orkan”. Także bardzo dobrze spisują się młodziczki i młodzicy oraz kadetki i juniorzy, którzy wywalczyli w swoich kategoriach wiekowych mistrzostwa indywidualne i drużynowe województwa skierniewickiego.

Jak widać sukcesów w pierwszym półroczu bieżącego roku w „Orkanie” było wiele, a więc jest się czym pochwalić zwłaszcza, że tam gdzie są osiągnięcia tam są i pieniądze. Te przyznawane z budżetu państwowego za wyniki sportowe oraz te od sponsorów, którzy chcą inwestować w ludzi, drużyny w klubach, które zdobywają ważne trofea. Między innymi takimi sponsorami są: Master Foods Poland, który chce zainwestować w drużynę seniorów rugby oraz „Boryszew” SA, z którego znakiem na koszulkach seniorzy III ligowej drużyny piłki nożnej będą grali już w nadchodzącej rundzie jesiennej. Ponadto jest jeszcze wiele osób lub firm, które pomagają bądź to pojedynczym zawodnikom, bądź drużynom lub nawet sekcjom.

Wróćmy jednak do jubileuszu. Zdecydowano, iż miesiącem ob-

chodów 70-lecia będzie wrzesień i wszystkie imprezy odbywające się właśnie w tym miesiącu będą obchodzone pod tym hasłem. A zapowiada się kilka nader ciekawych zawodów m.in.: X Ogólnopolski Turniej Kadetów i Zaków w rugby (17 – 18.09.), VI Międzynarodowy Turniej Kadetek i Kadetów w judo (4.09.), I Eliminacja Makroregionu Centralnego do Ogólnopolskiego Turnieju Klasyfikacyjnego Kadetek i Kadetek w judo (10.09.). Oczywiście we wrześniu, jak co roku, odbędzie się także Bieg Szlakiem Walk nad Bzurą (11.09.), z którym równocześnie będzie się odbywał festyn sportowo – rekreacyjny dla mieszkańców Sochaczewa i okolic, podczas którego będzie można wziąć udział w licznych konkursach, sprawdzianach sprawnościowych, grach, zabawach i innych atrakcjach przygotowanych przez organizatorów. Natomiast na 25 września zaplanowany jest turniej tenisa ziemnego dla dzieci. Oczywiście są to tylko niektóre propozycje. O szczegółach będziemy informować na bieżąco na naszych łamach. Na koniec chcielibyśmy jeszcze przedstawić terminarz rozgrywek III ligi seniorów na sezon 1994/95 – runda jesienna:

6 sierpnia, godz. 17.00  
Orkan – Warta Sieradz  
13 lub 14 sierpnia  
Włókniarz Pabianice – Orkan  
18 sierpnia, godz. 17.00  
Orkan – Pelikan Łowicz  
21 sierpnia, godz. 16.00  
Orkan – Pogoń Zduńska Wola  
27 lub 28 sierpnia  
WKS „Cosma” Wieluń – Orkan  
31 sierpnia, godz. 17.00  
Orkan – Mazovia Rawa Maz.  
3 lub 4 września  
Piotrcovia Piotrków Tryb. – Orkan  
10 września, godz. 16.00  
Orkan – Boruta Zgierz  
18 września  
Ceramika Opoczno – Orkan  
24 września, godz. 16.00  
Orkan – MKS Kutno  
1 lub 2 października  
Ostrovia Ostrów Wlkp. – Orkan  
8 października, godz. 14.00  
Orkan – LKS Jankowy  
16 października  
Mieć Lipno – Orkan  
22 października, godz. 13.00  
Orkan – RKS Radomsko  
30 października  
Jagiellonka Nieszawa – Orkan  
6 listopada, godz. 13.00  
Orkan – Pilica Tomaszów Maz.  
12 lub 13 listopada  
Orzeł Łódź – Orkan

Dokładnych dat i godzin meczów wyjazdowych nie udało się nam otrzymać. Według regulaminu mogą one zostać ustalone przez gospodarzy na 14 dni przed meczem.

JaPi

## Obóz kondycyjny Orkanu

W dniach od 13 do 22 lipca odbył się obóz kondycyjny drużyny piłki nożnej z klubu sportowego Orkan. Na obóz pojechało 20 zawodników: Krzysztof Basiak, Andrzej Orliński, Tomasz Radzio, Dariusz Dziegielewski, Wojciech Wrzesiński, Tomasz Ambroży, Cezary Adamiak, Edwin Łuczak, Marek Bryński, Robert Pawlak, Sławomir Zagajewski, Artur Wróblewski, Piotr Kowalski, Robert Gapiński, Tadeusz Brodowski, Grzegorz Majchrzak, Paweł Forszewski, Jacek Brzeski, Marian Morawski, Jakub Sobolewski, oraz trenerzy Michał Pszczółkowski i Andrzej Urbaniak. Zajęcia typowo wytrzymałościowe odbywały się dwa razy dziennie. Treningi z bramkarzami prowadził trener Urbaniak. Pozostali zawodnicy trenowali w przyległym do miejsca zakwaterowania lasku nad jeziorem o sympatycznej nazwie Jeleń oraz sporadycznie na boisku III ligowej Bytowii Bytów i raz w lasku w Łąkiem, gdzie co-rocennie przebywają harcerze hufca sochaczewskiego. Zajęcie o charakterze ogólnorozwojowym prowadził tam p. Sylwester Rożdżestwieński. (Tą drogą p. Rożdżestwieńskiemu zawodnicy i trenerzy przesyłają podziękowanie za pomoc w treningach.) W biegu ciągłym dookoła jeziora najlepszy czas osiągnęli: Ambroży, Brzeski, Kowalski, Brodowski. Podczas obozu rozegrano trzy spotkania kontrolne. Pierwsze z Bytówią Bytów, wygrał Orkan 2:1. Obie bramki zdobył Brodowski. Drugi mecz rozegrany został z Kościerzyną (liga okręgowa). I ten mecz został przez zawodników Orkanu wygrany 2:1. Bramki strzelili: Gapiński, Bryński. Trzeci mecz kontrolny

z Bytówią Orkan przegrał 0:3. Na zajęciach wszyscy zawodnicy wyróżniali się wielkim zaangażowaniem. Drobnych urazów doznali: Gapiński, Brzeski, Majchrzak, Adamiak, Brodowski i Wrzesiński.

### Terminarz rozgrywek ligi międzyokręgowej seniorów sezonu 1994/95 runda jesienna

13 sierpnia, godz. 16.00  
Czarni Kutno – Bzura  
20 sierpnia, godz. 16.00  
Bzura – Wisła Włocławek  
24 sierpnia, godz. 16.00  
Kasztelan Sierpc – Bzura  
27 sierpnia, godz. 16.00  
Bzura – Pogoń Sępca  
31 sierpnia, godz. 16.00  
Cukrownik Fabianki – Bzura  
4 września, godz. 11.00  
Bzura – Żyrardowianka  
7 września, godz. 16.00  
Bzura – Sparta Dobrzelin  
10 września, godz. 16.00  
Lech Rypin – Bzura  
17 września, godz. 16.00  
Bzura – Sokół Kleczew  
24 września, godz. 14.00  
Kujawiak Włocławek – Bzura  
2 października, godz. 14.00  
Bzura – Górnik II Konin  
8 października, godz. 14.00  
Górnik Kłodawa – Bzura  
15 października, godz. 14.00  
Bzura – Zdrój Ciechocinek  
23 października, godz. 12.00  
Petrochemia II Płock – Bzura  
29 października, godz. 12.00  
Bzura – Widok Skierniewice  
5 listopada, godz. 11.00  
Stoczniowiec Płock – Bzura  
11 listopada, godz. 11.00  
Bzura

– Europex–Baszta Uniejów

Jarosław Skowroński

AGENCJA  
press

Wydawca: Agencja Wydawnicza, Promocyjna i Reklamowa „ZS–press” Spółka z o.o. Redaguje zespół: Jacek Pietraszko (red. naczel.), Janusz Pietrzak (opr. graf.), Beata Woźniak, Renata Wódka, Krystyna Zagajewska. Stale współpracują: Jerzy Jankowski, Maciej Kuczyński, Małgorzata Kunz, Marek Kruczyk, Jarosław Skowroński. Adres Redakcji i Biura Ogłoszeń: 96–500 Sochaczew, ul. Wąska 17, tel. 223–55. Adres do korespondencji: 96–500 Sochaczew, skr. poczt. 30. Ogłoszenia przyjmowane są w Redakcji. Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo do zmian tytułów, śródtytułów oraz skracania niezamówionych tekstów. Kopiowanie i przedruk w części lub w całości publikowanych materiałów bez zgody wydawcy zabronione. © by Agencja „ZS–press” Sp. z o.o.



## ♈ Baran 21.III. – 20.IV.

Będiesz zmuszony prosić o pomoc człowieka, którego nie cenisz zbyt wysoko, ale bez którego nie możesz się być. Ten fakt spowoduje, że dokucać Ci będzie urażona miłość własna. Więcej rozsądku nieodzowne. Rozwikłaniu legnie w najbliższych dniach Twoja łożona sytuacja rodzinna. Wreszcie będzie wiadomo kto po czyjej stronie to.

## ♉ Byk 21.IV. – 21.V.

Nie idź pod prąd. Twoje poczu-

cie niezależności przynosi Ci niekiedy mnóstwo kłopotów, o czym doskonale wiesz. W sytuacji, w jakiej się teraz znalazłeś, musisz znaleźć sojuszników, nie szukać wrogów. Niewątpliwie pierwszym sojusznikiem będzie Twój partner, musisz z nim tylko poważnie porozmawiać i przedstawić wszystkie za i przeciw.

## ♊ Bliźnięta 22.V. – 21.VI.

Wszystkie znaki na niebie i ziemi wskazują na to, że spotkasz swoją wielką miłość. Nie będzie to jednak

ktoś zupełnie nowy, ale jakby na nowo odkryty. Ten ważny człowiek da Ci poczucie bezpieczeństwa. Ponadto humor poprawi pochwała w pracy, na dodatek wypływająca z ust, które nie są skore do tego. Nie popadaj jednak w samouwielbienie i pracuj tak jak dotychczas.

## ♋ Rak 22.VI. – 22.VII.

Bądź otwarty na porady życzliwych Ci osób. Na ogół lubisz sam o wszystkim decydować, ale tym razem obiektywne spojrzenie kogoś trzeciego okaże się konieczne. Lepiej dla Ciebie będzie, jeśli posłuchasz kogoś z rodziny. Dobry tydzień na transakcje finansowe, ze spokojem możesz inwestować, ryzyko jest niewielkie.

## ♌ Lew 23.VII. – 22.VIII.

Czas na sprawy sercowe. Jakaś nowopoznana osoba bardzo Cię zajmuje, przez co zaniedbujesz wszystko inne. Nie pozwól, by to uczucie odebrało Ci resztkę rozsądku i zupełnie nad Tobą zapanowało. Rozliczenie z własnym ja zacznij od wypisania zysków i strat w pracy. Potem konsekwentnie zaplanuj jak nadrobisz zaległości. Przyjemności na potem.

## ♍ Panna 23.VIII. – 22.IX.

Bardzo twórczy czas. Masz wiele pomysłów, które dzięki przepelniającej Cię energii, potrafisz wprowadzić w życie. Nie marnuj czasu na zbędne dyskusje i spory, ale ostro weź się do pracy. Twoje poczynania obserwowane będzie przyjazna Ci dusza. Spójrz na nią życzliwym okiem i weź inicjatywę we własne ręce. Gwiazdy zapewniają, że warto.

## ♎ Waga 23.IX. – 23.X.

Ważne sprawy wezwą Cię w podróż i choć zupełnie nie masz ochoty jechać, powinieneś się jednak zdecydować. Jeśli poważnie myślisz o swojej pracy, ta eskapada umocni Twoją zawodową pozycję. Jednocześnie nastąpi pogorszenie stosunków rodzinnych. Znowu zostawisz partnera sam na sam z obowiązkami i nawet tłumaczenia nie pomogą. Następnym razem zaplanuj wszystko wcześniej.

## ♏ Skorpion 24.X. – 22.XI.

Nie bez powodu ktoś bliski stale

prosi Cię o zrozumienie i cierpliwość. Jeśli dasz się ponieść emocjom, możesz zaprzepaścić ciężką pracę i wielotygodniowy wysiłek kogoś, z kim jesteś związany zawodowo. Najlepiej Ci zrobi kilkudniowy wyjazd i zupełne oderwanie od spraw codziennych. Nie bez powodu mówi się, że czas leczy rany.

## ♐ Strzelec 23.XI. – 21.XII.

W nawale zawodowych obowiązków i absorbujących spraw osobistych nie opuszcza Cię dobre samopoczucie i pogoda ducha. Naturalnie wiesz, że nie wszyscy są Ci przyjaźni, ale jest to teraz obojętne. Początek nadchodzącego tygodnia zacznie się chorobą osoby Ci bliskiej. Spadną na Ciebie dodatkowe obowiązki, zarezerwuj sobie dodatkowy czas.

## ♑ Koziorożec 22.XII. – 20.I.

Dobre nowiny w pracy, dzięki którym poczujesz się nareszcie bezpiecznie. Powinieneś odprężyć się i odpocząć, a myśl o zbliżającym się urlopie bardzo Cię roztrąca. W sobotę mała runda po sklepach i duże zakupy – to zdecydowanie powinno poprawić Ci humor. Przy okazji spotkasz kogoś, kogo nie widziałeś już od dawna, no i spędzicie wspólnie wieczór.

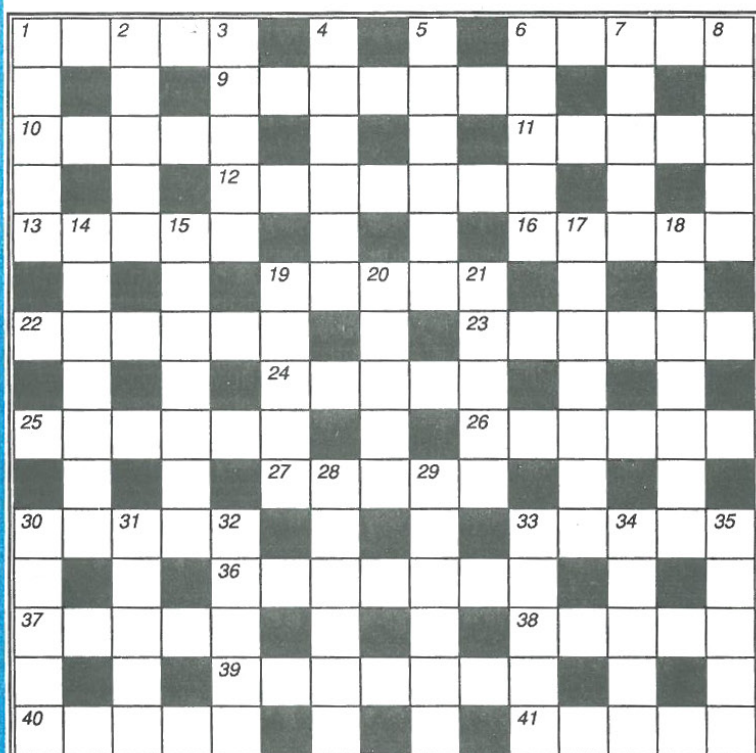
## ♒ Wodnik 21.I. – 20.II.

Wszyscy w rodzinie czekają na to, byś wreszcie zakończył niepotrzebne zatargi z najbliższymi. Twoja twarda postawa może i jest warta podziwu, ale z pewnością wiele spraw komplikuje. Szczera rozmowa wyjaśniająca Twoje racje jest jedynym sposobem na poprawienie sytuacji. Powinieneś też zmienić Twoje postępowanie. Na rezultaty nie trzeba będzie czekać długo.

## ♓ Ryby 21.II. – 20.III.

Masz szansę pozbyć się problemu, który od dawna zaprzęta Twoją uwagę. Przepuszczalnie korzystna zmiana nastąpi w czasie podróży, w którą się wybierzesz. Zwróć uwagę na jedną z zainteresowanych Tobą osób. Związek uczuciowy, w którym jesteś, wejdzie w fazę zupełnej odmiany. Inaczej spojrzysz na swojego partnera, a powodem będzie nietypowa sytuacja, w której się znajdziecie.

## KRZYŻÓWKA Nr 147



### Poziomo:

1 – akcja zbrojna prowadzona przez AK w 1944 r. na tyłach wojsk hitlerowskich (kryptonim), 6 – jeden z batalionów Powstania Warszawskiego, 9 – dzielnica Warszawy, 10 – rachunek w księgowości, 11 – in. policjant, 12 – ród, 13 – amatorski lub zawodowy, 16 – polska aktorka, 19 – pracownik leśny, 22 – narzędzie rolnicze, 23 – głupiec, tuman, 24 – skrót nazwy Kierownictwa Dywersji utworzona w ramach AK, 25 – mały piesek, 26 – słynny wodospad w Finlandii, 27 – jeden z naszych organów, 30 – hiszpański burmistrz, 33 – opera, którą napisał Rimski – Korsakow, 36 – pas tkaniny do owijania nóg, 37 – dawny pieniąż, 38 – jedna z elektrod, 39 – jest w tytule książki A.Kamińskiego, 40 – miasto na trasie Piła – Mirosławiec, 41 – antonim bessy.

### Pionowo:

1 – ptak błotny, 2 – część kapelusza, 3 – „zwrot” do pasa, 4 – przepływa przez Józefów k/Warszawy, 5 – samica osła, 6 – może być z kurantem, 7 – rów z zanieczyszczeniami, 8 – imię żeńskie, 14 – kryptonim batalionu „Szarych Szeregów”, 15 – w piosence z czasów okupacji szła w parze ze schabem, 17 – część przyrządu do mierzenia kątów, 18 – typ pisarza, 19 – wyżyna w Indiach, 20 – pierwiastek chem. o l.a. 1, 21 – druga żona Oktawiana Augusta, matka cesarza Tyberiusza, 28 – urząd emira, 29 – straganek, 30 – pagórek nawianego piasku, 31 – film A.Wajdy, 32 – ryba, 33 – tytuł panującego w Iranie, 34 – rodzaj cukierka, 35 – miasto w Japonii.

Po odgadnięciu wyrazów i wpisaniu ich do diagramu należy odczytać aktualne hasło w/g podanego szyfru. Pierwsza cyfra szyfru oznacza numer wyrazu poziomego. Druga zaś która to litera wyrazu.

1-3, 6-2, 36-6, 6-1, 10-3, 9-4, 40-4, 27-5, 25-1, 10-2, 19-3, 13-1, 23-5, 30-1, 37-3, 39-5, 41-5, 19-3, 1-5, 37-5, 25-2, 1-4, 22-3, 36-2, 39-1, 33-4, 26-1, 39-6, 11-1, 41-2.

### Rozwiązanie krzyżówki nr 145

Poziomo: BIGOS, HABIT, PROTEZA, RURKI, ŁYDKA, STODOŁA, OSIKA, SPORT, FANTA, GIEŁDA, SODOMA, KARES, KACZKI, ANTENA, ROZUM, WARNA, WKŁAD, MIASTKO, LIMBA, JASYR, NIEMOWA, NONET, KUTWA.

Pionowo: BERŁO, GORKI, SPISA, GOMORA, REMONT, HAŁAS, BYDŁO, TRAKT, SPIRALA, KOŁCZAN, PODATEK, RUMUNIA, FAKIR, NARAZ, ASSAM, OGAREK, USTRON, WELON, RUMUN, AMANT, WOJAK, ŁASZT, DERMA.

Nagrodę wylosował Marcin Nowakowski z Sochaczewa.

## Podpatrzone z nienacka



Osoba oznaczona kółkiem, jeśli rozpozna się na fotografii, otrzyma nagrodę niespodziankę. Odbiór nagród: Foto-Express, ul. Zeromskiego 12, Sochaczew.